DK

LÆS ALLE ANVISNINGER

FØR PRODUKTET TAGES I BRUG.
GEM DENNE BRUGSVEJLEDNING TIL SENERE BRUG.

VIGTIGE SIKKERHEDS-FORANSTALTNINGER

- **DETTE APPARAT SKAL BRUGES UNDER OPSYN. Apparatet må ikke efterlades uden opsyn. Træk stikket ud efter brug (det er behæftet med brandrisiko at efterlade apparatet tændt eller tilsluttet en stikkontakt).**
- Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år eller personer med omfattende og komplekse handicap. Børn i alderen 8-14 år samt personer, hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, eller som ikke har relevant erfaring eller kendskab, må ikke bruge dette apparat, medmindre de er under opsyn eller har modtaget anvisninger om sikker brug af apparatet og forstår de tilknyttede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn. Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn under 8 år. **Risiko for brand, elektrisk stød, skoldning eller personskade.**
- Produktet er kun beregnet til indendørs husholdningsbrug. Hvis produktet bruges forkert eller til professionelle eller halvprofessionelle formål eller i modstrid med brugsvejledningen, bortfalder garantien, og Dualit påtager sig ikke ansvar for følgeskader.

Elektrisk sikkerhed

- Kontrollér, at spændingen på apparatet stemmer overens med spændingen på strømforsyningen. **Risiko for elektrisk stød og brand.**
- ADVARSEL: Dette produkt skal jordforbindes. **Risiko for elektrisk stød og brand.**
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsmæssige grunde og med henblik på at undgå fare udskiftes af Dualit eller en autoriseret Dualit-reparatør. Ring til Dualits kundehotline på + 44 (0) 1293 652 500. **Risiko for elektrisk stød og brand.**
- Brug ikke produktet, hvis strømledningen eller stikket er beskadiget. Produktet må heller ikke bruges, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det på nogen måde tabes, bliver beskadiget eller er revnet. **Risiko for elektrisk stød og brand.**
- Dette produkt er i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet.
- Rør aldrig ved strømledningen med våde hænder. **Risiko for elektrisk stød.**
- Brug aldrig stikket, hvis sikringsdækslet er fjernet. Den nye sikring skal have samme strømværdi som den originale. Køb en ny sikring, som er ASTA-godkendt i overensstemmelse med BS 1362. **Risiko for elektrisk stød og brand.**
- Vi anbefaler, at produktet tilsluttes en kontakt, der ikke er tilsluttet andre apparater. Hvis dette ikke overholdes, kan installationen blive overbelastet og få et relæ til at slå fra eller få en sikring til at springe. Stikkontakten skal helst være beskyttet med et fejlstrømsrelæ (HPFI).
- Brug af forlængerledninger er ikke er godkendt af producenten og kan medføre skader eller ulykker. **Risiko for elektrisk stød.**

Generel Sikkerhed

- Brug af tilbehørsdele, der ikke er anbefalet af Dualit, kan resultere i **brand, elektrisk stød eller personskade.**
- Rør ikke ved metalkabinettet, når produktet er i brug. **Risiko for forbrændinger eller skoldning.**
- Undlad at anbringe apparatet på overflader af poleret træ, marmor eller porøse overflader. **Risiko for materiel skade.**
- Må ikke bruges på en ujævn overflade. Produktet må kun bruges på en plan, vandret overflade. **Risiko for personskade.**
- Brug ikke skuresvampe eller andre slibende rengøringsmidler på kedlens hoveddel. **Risiko for skade på produktet.**
- ADVARSEL: For at undgå skade på apparatet må der ikke bruges alkaliske rengøringsmidler. Rengør apparatet med en blød klud og mild sæbe. **Risiko for skade på produktet.**
- Træk produktets stik ud af strømforsyningen, så det afkøles før rengøring eller vedligeholdelse. Forsigtig: Varm væske. Nærmere oplysninger findes i afsnittet om rengøring. **Risiko for brand, elektrisk stød, skoldning eller personskade.**
- Strømledningen må ikke komme i kontakt med varme overflader. **Risiko for elektrisk stød.**
- Den korte strømledning mindsker risikoen for at blive viklet ind i eller snuble over den sammenlignet med en længere ledning. **Risiko for personskade og elektrisk stød.**
- Anbring ikke produktet over eller i nærheden af varmekilder som kogeplader, varme ovne eller åben ild. **Risiko for elektrisk stød og brand.**
- Produktet må ikke anbringes i et skab, når det er i brug. **Risiko for brand.**
- BEMÆRK: Hvis stikket er separeret fra strømforsyningsledningen, skal det omgående bortskaffes. Det er farligt at sætte stik med ubeskyttede ledninger i en 13 A-stikkontakt. **Risiko for elektrisk stød og brand.**
- Må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. **Risiko for elektrisk stød og brand.**
- Undgå at spilde væske på stikket. **Risiko for elektrisk stød.**
- Brug kun produktet sammen med den medfølgende strømsokkel. **Risiko for elektrisk stød og brand.**
- Lad mælkeskummeren køle helt af, inden du rengør den eller stiller den væk. **Risiko for forbrændinger eller skoldning.**
- Overskrid ikke "Max"-markeringen. **Risiko for elektrisk stød og forbrændinger.**
- Apparatet må ikke bruges i badeværelser eller udendørs. **Risiko for elektrisk stød.**
- Løft produktet fra strømsoklen, inden du fylder vand i den eller hælder vand fra den. **Risiko for elektrisk stød.**
- Vær forsigtig, når du hælder – hæld langsomt, og vip ikke mælkeskummeren for hurtigt. **Risiko for forbrændinger eller skoldning.**
- Mælk vil være meget varmt i lang tid efter opvarmning og kan forårsage skoldning. Placer kanden, strømsoklen og netledningen væk fra bordkanter og utilgængeligt for børn.
- Varmeelementets overflade er genstand for restvarme efter brug. **Risiko for skoldning.**
- Produktet må ikke bruges forkert. Det er kun beregnet til brug med mælk og fødevarer. **Risiko for personskade.**
- Kablet må ikke komme i berøring med en varm overflade eller hænge ud over kanten af et bord eller køkkenbord. **Risiko for brand eller elektrisk stød.**

INDEN PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG

- Læs denne brugsvejledning, før produktet tages i brug. Den indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger og sikrer, at du får mest muligt ud af dit Dualit-produkt.
- Pak æsken forsigtigt ud, og gem emballagen, indtil du er sikker på, at alt medfølger og fungerer. Når du er sikker, skal emballagen genanvendes korrekt.
- Gem denne vejledning og din kvittering for købet af produktet på et sikkert sted.
- Husk at registrere dit produkt på www.dualit.com/register

GEM DENNE BRUGSANVISNING

Dualit Ltd. forbeholder sig ret til at ændre produktspecifikationen uden varsel med henblik på at forbedre produktet. Tegningerne er kun til illustrationsformål. Din model ser muligvis anderledes ud.

IANVISNINGER VEDRØRENDE MILJØBESKYTTELSE

Dette produkt må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald ved afslutningen af produktets levetid. Indlevér produktet til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske produkter. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen indeholder oplysninger om metoderne til bortskaffelse. Materialerne kan genbruges som anvist på afmærkningerne. Ved genbrug, genanvendelse af materialer eller andre former for genanvendelse af gamle produkter bidrager du væsentligt til beskyttelse af miljøet. Henvend dig til de lokale myndigheder for at få oplyst den godkendte bortskaffelsesfacilitet.

ES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

ANTES DE USAR EL APARATO:
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA EVENTUALES CONSULTAS.

AVISOS IMPORTANTES

- **ESTE PRODUCTO REQUIERE SU ATENCIÓN. No lo deje fuera de vigilancia durante el uso, desenchúfelo después de cada uso (si el electrodoméstico se deja en funcionamiento o enchufado y fuera de vigilancia, podría producirse un incendio).**
- Este electrodoméstico no deberá ser utilizado por niños menores de 8 años ni por personas con discapacidades generalizadas y complejas. Tampoco podrá ser utilizado por niños de entre 8 y 14 años ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia ni conocimientos, a menos que lo hagan bajo una adecuada vigilancia o hayan sido instruidos sobre cómo emplearlo de manera segura y comprendan los riesgos que entraña su uso. No permita que los niños jueguen con este electrodoméstico. No permita que los niños se ocupen de la limpieza y el mantenimiento de este electrodoméstico a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan debidamente vigilados. Mantenga este electrodoméstico y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años. **Riesgo de incendio, descargas eléctricas, quemaduras o lesiones.**
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico em interiores. Se o aparelho for utilizado incorretamente ou para fins profissionais ou semiprofissionais, ou caso não seja utilizado em conformidade com estas instruções, a Garantia perde a validade e a Dualit recusa qualquer responsabilidade pelos danos causados.

Seguridad Eléctrica

- Verifique que el voltaje indicado en el electrodoméstico corresponde al voltaje de alimentación. **Riesgo de descargas eléctricas e incendio.**
- ADVERTENCIA: Este electrodoméstico debe tener conexión a tierra. **DVERTENCIA: este electrodoméstico debe tener conexión a tierra.**
- Por razones de seguridad, si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por Dualit o por un técnico autorizado de Dualit. Llame a la línea de atención al cliente de Dualit al +44 (0)1293 652500. **Riesgo de descargas eléctricas e incendio.**
- No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si funciona mal o si se ha caído, dañado o agrietado de alguna manera. **Riesgo de incendio y descarga eléctrica.**
- Este aparato cumple la directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética.
- Nunca toque el cable de alimentación con las manos mojadas. **Riesgo de descargas eléctricas.**
- Nunca utilice un enchufe sin la cubierta del fusible. Asegúrese de que todo fusible de recambio tenga el mismo valor de corriente que el original. Existen fusibles de recambio disponibles, que deben ser homologados por ASTA para BS1362. **Riesgo de descargas eléctricas e incendio.**
- Recomendamos enchufar el aparato en una toma de corriente donde no haya enchufado ningún otro electrodoméstico. De lo contrario, podrá provocar una sobrecarga, disparar el interruptor del circuito o quemar un fusible. Preferentemente, la toma de corriente debe estar protegida por un dispositivo de corriente residual (Residual Current Device, RCD).
- El uso de alargadores no autorizados por el fabricante puede provocar daños o accidentes. **Riesgo de descargas eléctricas.**

Seguridad General

- Los accesorios no recomendados por Dualit pueden provocar **incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.**
- No toque el cuerpo metálico mientras esté utilizando el aparato. **Riesgo de quemaduras.**
- No coloque el aparato sobre madera pulida, mármol o superficies porosas. **Riesgo de daños materiales.**
- No utilice la máquina sobre una superficie irregular. El aparato solo debe utilizarse en una superficie plana y horizontal. **Riesgo de lesiones.**
- No utilice una esponjilla metálica o producto de limpieza abrasivo en el cuerpo del electrodoméstico. **Riesgo de daños.**
- PRECAUCIÓN: A fin de evitar dañar el electrodoméstico, no utilice agentes de limpieza alcalinos. Para limpiarlo, utilice un paño y un detergente suaves. **Riesgo de daños.**
- Desconecte el aparato de la red de alimentación para dejarlo enfriar antes de limpiarlo, realizar tareas de mantenimiento o cambiarlo de lugar. Precaución: agua caliente. Para obtener más detalles, consulte la sección de limpieza. **Riesgo de incendio, descargas eléctricas, quemaduras o lesiones.**
- No se debe permitir que el cable de alimentación entre en contacto con superficies calientes. **Riesgo de descargas eléctricas.**
- El cable de alimentación proporcionado es corto a fin de reducir el riesgo de enredarse o tropezarse que existiría con un cable más largo. **Riesgo de lesiones y descargas eléctricas.**
- No coloque el aparato sobre fuentes de calor ni cerca de ellas; deben evitarse, por ejemplo, los quemadores eléctricos, hornos calientes o llamas abiertas. **Riesgo de descargas eléctricas e incendio.**
- El aparato no debe colocarse en un armario o gabinete de electrodomésticos durante su uso. **Riesgo de incendio.**
- NOTA: Todo enchufe cortado del cable de alimentación debe ser desechado inmediatamente. Insertar un enchufe separado del cable en una toma de corriente 13A representa un peligro. **Riesgo de descargas eléctricas e incendio.**
- No lo sumerja en agua u otros líquidos. **Riesgo de descargas eléctricas e incendio.**
- Evite derramar líquidos sobre el conector. **Riesgo de descargas eléctricas.**
- Utilice el aparato únicamente con la base de alimentación suministrada. **Riesgo de descargas eléctricas e incendio.**
- Espere a que el espumador de leche se enfríe completamente antes de limpiarlo y guardarlo. **Riesgo de quemaduras.**
- No llene la jarra por encima de la marca «MAX». **Riesgo de descarga eléctrica y quemaduras.**
- No utilice el producto en cuartos de baño ni al aire libre. **Riesgo de descargas eléctricas.**
- Retire el aparato de su base eléctrica antes de llenarlo o verter el líquido. **Riesgo de descargas eléctricas.**
- Tenga cuidado al verter el líquido: hágalo lentamente y no incline demasiado el espumador. **Riesgo de quemaduras o escaldaduras.**
- La leche permanecerá caliente durante un tiempo considerable después de calentarse, por lo que existe riesgo de quemaduras. Mantenga la jarra, la base de alimentación y el cable de alimentación alejados del borde de las encimeras y fuera del alcance de los niños.
- La superficie del elemento calefactor está sujeta a calor residual después de su uso. **Riesgo de quemaduras.**
- No haga un uso indebido del aparato: está diseñado para su uso exclusivo con leche y alimentos. **Riesgo de lesiones.**
- No permita que el cable toque superficies calientes, ni que cuelgue del borde de una mesa o encimera. **Riesgo de incendio y descargas eléctricas.**

ANTES DE USARLO POR PRIMERA VEZ

- Lea este manual de instrucciones antes de comenzar a utilizar el aparato. Contiene información de seguridad importante y le permitirá aprovechar al máximo este producto de Dualit.
- Desembale la caja con cuidado y conserve todos los materiales de embalaje hasta comprobar que no falta nada y que el producto funciona correctamente. Una vez conforme, recicle el envase adecuadamente.
- Guarde este manual y el comprobante de su compra en lugar seguro.
- No olvide registrar su producto en www.dualit.com/register

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

A fin de mejorar sus productos, Dualit Ltd. se reserva el derecho de modificar las especificaciones del producto sin notificación previa. Todas las ilustraciones se ofrecen únicamente a título orientativo; es posible que su modelo sea distinto de las ilustraciones que aparecen en este manual.

INSTRUCCIONES SOBRE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Al final de su vida útil, no deseche este producto junto con los demás residuos domésticos. Llévelo a un punto de recogida de electrodomésticos y aparatos eléctricos para su posterior reciclado. Para informarse de cómo desechar este producto, consulte el símbolo en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje. Los materiales pueden reciclarse como se indica en el producto. Al reciclar productos y materiales o usar otras formas de reutilizar aparatos usados estará realizando una contribución importante a la protección del medio ambiente. Para informarse de los lugares de eliminación de residuos de su comunidad, consulte a las autoridades locales.

FIN

LUE KAIKKI OHJEET

ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.
SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

TÄRKEÄT SUOJATOIMET

- **VALVO TÄTÄ LAITETTA SEN OLLESSA KÄYTÖSSÄ. Tätä laitetta ei saa käyttää valvomatta. Irrota laite pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen (valvomatta toimiva tai pistorasiaan kytketty laite aiheuttaa tulipaloriskin).**
- Tätä laitetta eivät saa käyttää alle 8-vuotiaat lapset tai vakavasti vammautuneet tai monivammaiset henkilöt. Laitetta eivät saa käyttää 8–14-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä tai henkisiä vammoja tai aistivammoja, sekä kokemattomat tai osaamattomat henkilöt, ellei heitä valvota tai heitä ole opetettu käyttämään laitetta turvallisesti niin, että he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapsi saa puhdistaa tai huoltaa laitetta vain, jos hän on yli 8-vuotias ja häntä valvotaan. Laite ja virtajohto on säilytettävä alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa. **Tulipalon, sähköiskun, palohaavan tai henkilövamman vaara.**
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön kotitaloudessa. Jos laitetta käytetään väärin tai ammatti- tai puoliammattimaisiin tarkoituksiin tai jos sitä ei käytetä näiden ohjeiden mukaan, takuu mitätöityy ja Dualit kieltäytyy kaikesta vahinkovastuusta.

Sähköturvallisuus

- Tarkista, että laitteeseen merkitty jännite vastaa käytettävää verkkojännitettä. **Sähköiskun ja tulipalon vaara.**
- VAROITUS: Laite on maadoitettava. **Sähköisku- ja tulipalovaara.**
- Jos sähköjohto on vahingoittunut, vaaran välttämiseksi se on annettava turvallisuussyistä Dualitin tai valtuutetun Dualit-korjaajan vaihdettavaksi. Soita Dualitin asiakaspalvelun numeroon +44 (0)1293 652 500. **Sähköiskun ja tulipalon vaara.**
- Älä käytä mitään laitetta, jonka virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, tai jos laitteessa on vika tai jos se on pudonnut, vahingoittunut tai säröytynyt jollakin tavalla. **Sähköisku- ja tulipalovaara.**
- Tämä laite täyttää direktiivin 2014/30/ EU sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat vaatimukset.
- Älä koskaan kosketa virtajohtoon märillä käsillä. **Sähköiskuvaara.**
- Pistoketta ei saa käyttää ilman sulakkeen kantta. Varmista, että vaihdettava sulake vastaa alkuperäistä. Vaihtosulakkeita on saatavana, ja niiden on oltava ASTA-hyväksyttyjä ja BS 1362:n mukaisia. **Sähköisku- ja tulipalovaara.**
- Laite on suositeltavaa kytkeä pistorasiaan, johon ei ole kytketty muita laitteita. Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla ylikuormitus, johdonsuojakatkaisimen laukeaminen tai sulakkeen palaminen. Vikavirtasuojakytkimellä (RCD) suojatun pistorasian käyttö on suositeltavaa.
- Jatkojohtojen käyttö ei ole valmistajan hyväksymää ja voi aiheuttaa vahinkoja tai tapaturmia. **Sähköiskuvaara.**

Yleinen turvallisuus

- Muiden kuin Dualitin suosittelemien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa **tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.**
- Älä koske metallirunkoon, kun laite on käytössä. **Palovammojen vaara.**
- Älä sijoita laitetta kiillotetulle puulle, marmorille tai huokoiselle pinnalle. **Omaisuusvahingon vaara.**
- Ei saa käyttää epätasaisella pinnalla. Laitetta saa käyttää vain tasaisella vaakasuoralla pinnalla. **Loukkaantumisvaara.**
- Älä puhdista laitetta hankaavalla puhdistusliinalla tai puhdistusaineella. **Vahingon vaara.**
- VAROITUS: Älä käytä alkalisia puhdistusaineita, sillä ne vahingoittavat laitetta. Käytä puhdistamiseen pehmeää liinaa ja mietoa puhdistusainetta. **Vahingon vaara.**
- Kytke laite irti verkkovirrasta, jotta se pääsee jäähtymään ennen puhdistusta, huoltoa tai siirtoa. Varoitus: Kuumaa nestettä. Katso yksityiskohtia kohdasta Puhdistus. **Tulipalon, sähköiskun, palohaavan tai henkilövamman vaara.**
- Virtajohtoa ei saa päästää koskettamaan kuumia pintoja. **Sähköiskuvaara.**
- Lyhyt virtajohto vähentää virtajohtoon takertumisesta tai kompastumisesta aiheutuvia riskejä. **Loukkaantumis- ja sähköiskuvaara.**
- Älä sijoita laitetta lämpölähteiden, kuten keittolevyjen, uunien tai avotulen, päälle tai lähelle. **Sähköisku- ja tulipalovaara.**
- Laitetta ei saa laittaa kaappiin tai laitevarastoon käytön aikana. **Tulipalovaara.**
- HUOMAA: Virtajohdosta irti leikattu pistoke on hävitettävä heti. Irrotetun pistokkeen kytkeminen 13 A:n pistorasiaan on vaarallista. **Sähköiskun ja tulipalon vaara.**
- Älä upota veteen tai muihin nesteisiin. **Sähköisku- ja tulipalovaara.**
- Vältä nesteen vuotamista liittimen päälle. **Sähköiskun vaara.**
- Käytä laitetta vain toimitetun alustan kanssa. **Sähköisku- ja tulipalovaara.**
- Anna maidonvaahdottimen jäähtyä kokonaan, ennen kuin puhdistat tai laitat sen säilytykseen. **Palovammojen vaara.**
- Älä täytä Max-viivan yläpuolelle. **Sähköiskun ja palovammojen vaara.**
- Älä käytä vedenkeitintä kylpyhuoneessa tai ulkona. **Sähköiskun vaara.**
- Nosta laite pois alustalta ennen sen täyttöä tai tyhjennystä. **Sähköiskuvaara.**
- Ole huolellinen, kun kaadat kannusta. Kaada hitaasti äläkä kallista maidonvaahdotinta liikaa. **Palovammojen vaara.**
- Maito pysyy kuumana melko pitkään kuumentamisen jälkeen, joten se voi aiheuttaa palovammavaaran. Varmista, etteivät kannu, alusta ja virtajohto ole työtason reunalla ja että ne ovat lasten ulottumattomissa.
- Kuumennusvastuksen pinta pysyy kuumana käytön jälkeen. **Palovammavaara**
- Älä käytä laitetta väärin; se on suunniteltu käytettäväksi vain maidon ja elintarvikkeiden kanssa. **Loukkaantumisvaara.**
- Virtajohto ei saa koskettaa kuumia pintoja eikä riippua pöydän tai työtason reunan yli. **Tulipalo- tai sähköiskuvaara.**

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Lue nämä ohjeet ennen laitteen käytön aloittamista. Ohjeissa on tärkeitä turvallisuustietoja. Ohjeiden avulla saat myös täyden hyödyn Dualit-tuotteestasi.
- Avaa pakkaus varovasti ja säilytä kaikki pakkausmateriaalit, kunnes olet vakuuttunut, että kaikki osat ovat mukana ja toimivat. Kun olet tyytyväinen, kierrätä pakkaus asiallisesti.
- Säilytä tätä ohjekirjaa ja ostokuittia turvallisessa paikassa.
- Muista rekisteröidä tuotteesi osoitteessa www.dualit.com/register

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Jotta Dualit Ltd. voi parantaa tuotteitaan, se pidättää oikeuden muuttaa tuotetietoja ilman ennakkovaroitusta. Kaikki kuvat ovat viitteellisiä, ja käyttämäsi malli voi poiketa näistä kuvista.

YMPÄRISTÖNSUOJELUOHJEET

Älä hävitä tätä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana laitteen käyttöiän päättyessä. Vie se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Laitteessa oleva symboli, käyttöohje tai pakkaus sisältää tietoja hävittämismenetelmistä. Materiaalit ovat kierrätyskelpoisia merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä laitteen tai materiaaleja tai hyödyntämällä vanhoja laitteita uudelleen muilla tavoin osallistut tärkeällä tavalla ympäristön suojeluun. Tiedustele asuinkuntasi viranomaisilta valtuutetun jäteaseman sijainti.

IT

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

PRIMA DI U TILIZZARE L'APPARECCHIO
CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO.

NOTE IMPORTANTI

- **NON LASCIARE IL PRODOTTO INCUSTODITO DURANTE IL FUNZIONAMENTO. Non lasciare il prodotto incustodito durante il funzionamento e staccare la spina dalla presa di corrente dopo ogni utilizzo. Rischio di incendio se il prodotto viene lasciato incustodito durante il funzionamento o resta collegato alla presa di corrente.**
- L'uso del prodotto è vietato ai bambini con meno di 8 anni e i soggetti che presentano disabilità complesse ed estese. Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età compresa tra gli 8 e i 14 anni, dalle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte ovvero con esperienza e conoscenze limitate purché dietro adeguata supervisione o formazione sull'utilizzo sicuro del prodotto e in grado di comprendere i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con questo prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini se non di età superiore a 8 anni e debitamente supervisionati. Riporre il prodotto e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini minori di 8 anni. **Pericolo di incendio, scossa elettrica, ustione o lesioni personali.**
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Se usato impropriamente o per finalità professionali o semi-professionali o, ancora, se non viene usato secondo le presenti istruzioni, la garanzia diviene nulla e Dualit non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati.

Sicurezza Elettrica

- Verificare che la tensione indicata sul prodotto corrisponda a quella della rete elettrica domestica. **Pericolo di scossa elettrica e incendio.**
- ATTENZIONE: Questo apparecchio deve essere collegato a una presa messa a terra. **Pericolo di scossa elettrica e incendio.**
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per motivi di sicurezza, deve essere sostituito da Dualit o da un centro di assistenza Dualit autorizzato. Contattare il servizio di assistenza Dualit al numero +44 (0)1293 652 500. **Pericolo di scossa elettrica e incendio.**
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o la spina sono danneggiati o in caso di malfunzionamento o danneggiamento del prodotto stesso. **Pericolo di incendio e scossa elettrica.**
- La presente unità è conforme alla direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica.
- Non toccare mai il cavo con le mani bagnate. **Pericolo di scossa elettrica.**
- Non utilizzare mai la spina senza il coprifusibile. Controllare che il fusibile sostitutivo abbia lo stesso valore dell'originale. Sono disponibili fusibili sostitutivi, che devono essere approvati ASTA BS1362. **Pericolo di incendio e scossa elettrica.**
- Si raccomanda di collegare l'apparecchio a una presa di corrente alla quale non siano collegati altri apparecchi, per evitare sovraccarichi di tensione che potrebbero far saltare l'interruttore corrispondente del quadro elettrico o bruciare un fusibile. La presa di corrente deve essere preferibilmente protetta da un salvavita.
- L'uso di cavi per la prolunga non autorizzati dal produttore possono causare danni o infortuni. **Pericolo di scossa elettrica.**

Sicurezza Generale

- L'utilizzo di accessori non consigliati da Dualit può provocare **incendi, scosse elettriche o lesioni personali.**
- Non toccare il corpo metallico durante l'utilizzo del prodotto. **Pericolo di bruciature o ustioni.**
- Non posizionare l'unità su superfici in legno lucido, marmo o porose. **Pericolo di danni agli oggetti.**
- Non utilizzare su superfici irregolari. Il prodotto va utilizzato esclusivamente su superfici piane e orizzontali. **Pericolo di lesioni.**
- Non utilizzare pagliette o detergenti abrasivi per pulire l'esterno del prodotto. **Pericolo di danni.**
- ATTENZIONE: Per evitare danni al prodotto, non utilizzare detergenti alcalini. Per la pulizia utilizzare un panno morbido e un detergente delicato. **Pericolo di danni.**
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione e lasciare raffreddare prima di eseguire le operazioni di pulizia o manutenzione. Attenzione: liquidi caldi Per i dettagli fare riferimento alla sezione pulizia. **Pericolo di incendio, scossa elettrica, ustione o lesioni personali.**
- Il cavo di alimentazione deve essere tenuto lontano da superfici calde. **Pericolo di scossa elettrica.**
- Il prodotto è dotato di un cavo di alimentazione corto per ridurre il rischio di restare impigliati o inciampare in un cavo troppo lungo. **Pericolo di lesioni e scossa elettrica.**
- Non posizionare il dispositivo vicino o sopra a fonti di calore, come ad esempio piastre elettriche, forni caldi o fiamme libere. **Pericolo di scossa elettrica e incendio.**
- Non collocare il prodotto in un armadio o mobiletto durante l'utilizzo. **Pericolo di incendio.**
- NOTA: Se la spina non è in perfette condizioni, il cavo di alimentazione deve essere gettato immediatamente. Inserire una spina danneggiata in una presa da 13A è pericoloso. **Pericolo di scossa elettrica e incendio.**
- Non immergere in acqua o altri liquidi. **Pericolo di scossa elettrica e incendio.**
- Evitare di versare liquidi sul connettore. **Pericolo di scossa elettrica.**
- Utilizzare il prodotto unicamente con la base di alimentazione fornita. **Pericolo di scossa elettrica e incendio.**
- Lasciare raffreddare completamente il montalatte prima di pulirlo e riporlo. **Pericolo di bruciature o ustioni.**
- Non riempire al di sopra della tacca di livello massimo. **Pericolo di scossa elettrica e bruciature.**
- Non utilizzare il bollitore in bagno o all'aperto. **Pericolo di scossa elettrica.**
- Rimuovere il montalatte dalla base prima di riempirlo o di versarne il contenuto. **Pericolo di scossa elettrica.**
- Attenzione quando si versa il contenuto; versarlo lentamente senza inclinare eccessivamente il montalatte. **Pericolo di bruciature o ustioni.**
- Il latte si manterrà caldo a lungo una volta riscaldato; fare attenzione a non scottarsi. Tenere la caraffa, la base e il cavo di alimentazione lontano dai bordi di tavoli, mobili e piani di lavoro e fuori dalla portata dei bambini.
- La superficie della resistenza resta calda dopo l'utilizzo. **Pericolo di ustione.**
- Non utilizzare lo scaldalatte in modo improprio, in quanto è stato progettato per essere utilizzato solo con alimenti. **Pericolo di lesioni.**
- Fare attenzione che il cavo non venga in contatto con superfici calde e non farlo pendere dal bordo di un tavolo o dal piano di lavoro. **Pericolo di incendio e scossa elettrica.**

OPERAZIONI PRELIMINARI

- Leggere tutto il manuale di istruzioni prima di usare l'unità. Fornisce importanti informazioni di sicurezza e garantisce di sfruttare al massimo il prodotto Dualit.
- Aprire la confezione con cura e conservare il materiale di imballaggio fino a quando non si è sicuri che ogni parte sia presente e funzionante. Quindi riciclare adeguatamente l'imballaggio.
- Conservare questo manuale e la ricevuta di acquisto in un luogo sicuro.
- Non dimenticare di registrare il prodotto www.dualit.com/register

CONSERVARE LE ISTRUZIONI

Al fine di migliorare i prodotti, Dualit Ltd. si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche senza alcun preavviso. Le immagini vengono fornite esclusivamente a titolo illustrativo e potrebbero non corrispondere al modello acquistato.

ISTRUZIONI SULLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Non smaltire il prodotto assieme ai normali rifiuti domestici alla fine della sua vita. Portarlo presso un punto di raccolta per il riciclo dei dispositivi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni d'uso o l'imballaggio contengono informazioni circa i metodi di smaltimento. I materiali sono riciclabili così come menzionato sulla relativa marcatura. Mediante il riciclaggio del prodotto, il riciclaggio dei materiali o altre forme di riutilizzo dei vecchi dispositivi si dà un importante contributo alla protezione dell'ambiente. Rivolgersi alle amministrazioni locali per conoscere quali sono i punti autorizzati per lo smaltimento.

PT

LEIA AS INSTRUÇÕES NA ÍNTEGRA

ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.
GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA.

MEDIDAS DE PREVENÇÃO IMPORTANTES

- **ESTE APARELHO DEPENDE DE SUPERVISÃO. Não deixe o aparelho sem supervisão durante a utilização; retire a ficha da tomada após cada utilização (há risco de incêndio se o aparelho for deixado a funcionar ou ligado à tomada sem supervisão).**
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças com idade inferior a 8 anos e pessoas com incapacidades extremas e complexas. As crianças com idades entre os 8 e os 14 anos e as pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimentos, não podem utilizar este aparelho, a menos que sejam supervisionadas e tenham sido instruídas relativamente à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos inerentes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham idade superior a 8 anos e sob supervisão. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. **Risco de incêndio, choque elétrico, escaldamento ou danos pessoais.**
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico em interiores. Se o aparelho for utilizado incorretamente ou para fins profissionais ou semiprofissionais, ou caso não seja utilizado em conformidade com estas instruções, a Garantia perde a validade e a Dualit recusa qualquer responsabilidade pelos danos causados.

Segurança Elétrica

- Verifique se a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão da rede elétrica. **Risco de choque elétrico e incêndio.**
- AVISO: Este aparelho deve ter ligação à terra. **Risco de choque elétrico e incêndio.**
- Para evitar uma situação de perigo, se o cabo de alimentação estiver danificado tem, por razões de segurança, de ser substituído pela Dualit ou por um serviço de assistência autorizado pela Dualit. Queira contactar a Linha de Apoio ao Cliente da Dualit através do n.º +44 (0)1293 652 500. **Risco de choque elétrico e incêndio.**
- Não utilize qualquer aparelho se o cabo ou a ficha apresentar danos, nem depois de uma avaria ou se o aparelho tiver caído, estiver danificado ou rachado de qualquer forma. **Risco de choque elétrico e incêndio.**
- Este aparelho está em conformidade com a diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética.
- Nunca toque no Cabo de alimentação com as mãos molhadas. **Risco de choque elétrico.**
- Nunca utilize a ficha sem a tampa do fusível estar colocada. Certifique-se de que o fusível de substituição tem o mesmo valor de intensidade da corrente do fusível original. Estão disponíveis fusíveis de substituição e devem ter a aprovação ASTA de acordo com a norma BS1362. **Risco de choque elétrico e incêndio.**
- Recomendamos que o aparelho seja ligado a uma tomada à qual não esteja ligado outro aparelho. Se não proceder do modo referido pode provocar uma sobrecarga, fazer disparar o disjuntor ou queimar um fusível. De preferência, a tomada deve estar protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).
- A utilização de extensões de cabos não é autorizada pelo fabricante e pode provocar danos ou acidentes. **Risco de choque elétrico.**

Segurança Geral

- A utilização de acessórios não recomendados pela Dualit pode resultar em **incêndio, choque elétrico ou danos pessoais.**
- Não toque no corpo metálico se o aparelho estiver em uso. **Risco de queimaduras ou escaldamento.**
- Não coloque o aparelho numa superfície polida de madeira, mármore ou material poroso. **Risco de danos materiais.**
- Não trabalhe numa superfície desnivelada. O aparelho só deve trabalhar numa superfície plana e horizontal. **Risco de danos pessoais.**
- Não utilize um esfregão nem produtos de limpeza abrasivos no corpo do aparelho. **Risco de danos.**
- CUIDADO: Para evitar danos no aparelho, não utilize agentes de limpeza alcalinos. Quando limpar, utilize um pano macio e um detergente suave. **Risco de danos.**
- Desligue o aparelho da corrente elétrica para deixar arrefecer antes de qualquer intervenção de limpeza, manutenção ou deslocação. Cuidado: Líquido quente. Para obter mais detalhes, consulte a Secção de limpeza. **Risco de incêndio, choque elétrico, escaldamento ou danos pessoais.**
- O Cabo de alimentação não deve entrar em contacto com superfícies quentes. **Risco de choque elétrico.**
- É fornecido um Cabo de alimentação curto para reduzir os riscos de emaranhamento ou tropeçamento resultantes de um cabo mais longo. **Risco de danos pessoais e choque elétrico.**
- Não coloque o aparelho sobre ou perto de fontes de calor como discos elétricos, fornos quentes ou chamas desprotegidas. **Risco de choque elétrico e incêndio.**
- O aparelho não deve ser colocado num armário ou num móvel para aparelhos quando estiver a ser utilizado. **Risco de incêndio.**
- NOTA: Se a ficha do cabo de alimentação apresentar algum corte, deve ser imediatamente eliminada. É perigoso inserir uma ficha com cortes numa tomada de 13 A. **Risco de choque elétrico e incêndio.**
- Não mergulhe em água ou outros líquidos. **Risco de choque elétrico e incêndio.**
- Evite derramar qualquer líquido no conetor. **Risco de choque elétrico.**
- Utilize o aparelho apenas com a Base elétrica fornecida. **Risco de choque elétrico e incêndio.**
- Deixe o Espumador de leite arrefecer completamente antes de o limpar e guardar. **Risco de queimaduras ou escaldamento.**
- Não encha acima da marca 'Max'. **Risco de choque elétrico e queimaduras.**
- Não utilize em casas de banho ou no exterior. **Risco de choque elétrico.**
- Retire o aparelho da respetiva Base elétrica antes de encher ou verter. **Risco de choque elétrico.**
- Tenha cuidado ao verter — verta lentamente e não incline demasiado o Espumador de leite. **Risco de queimaduras ou escaldamento.**
- O leite permanecerá quente durante bastante tempo após o aquecimento e pode representar um perigo de escaldamento. Mantenha o Jarro, a Base elétrica e o cabo de alimentação afastados da extremidade do balcão e fora do alcance de crianças.
- A superfície de elementos de aquecimento está sujeita a calor residual depois de utilizada. **Risco de escaldamento.**
- Não utilize o aparelho de modo indevido; o aparelho foi concebido para utilização exclusiva com leites e produtos alimentares. **Risco de danos pessoais.**
- Não deixe que o cabo toque em superfícies quentes, ou que fique pendurado na extremidade de uma mesa ou balcão. **Risco de incêndio ou choque elétrico.**

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Leia este Manual de instruções antes de começar a utilizar o aparelho. Este Manual disponibiliza importantes informações de segurança e garante que tira o máximo partido do seu produto Dualit.
- Desembrulhe a caixa com cuidado, guardando todos os materiais de acondicionamento até verificar que todos os componentes estão presentes e a funcionar corretamente. Logo que tenha verificado que está tudo em ordem, recicle os materiais de acondicionamento corretamente.
- Guarde este Manual e a sua prova de compra em local seguro.
- Não se esqueça de registar o seu produto em www.dualit.com/register

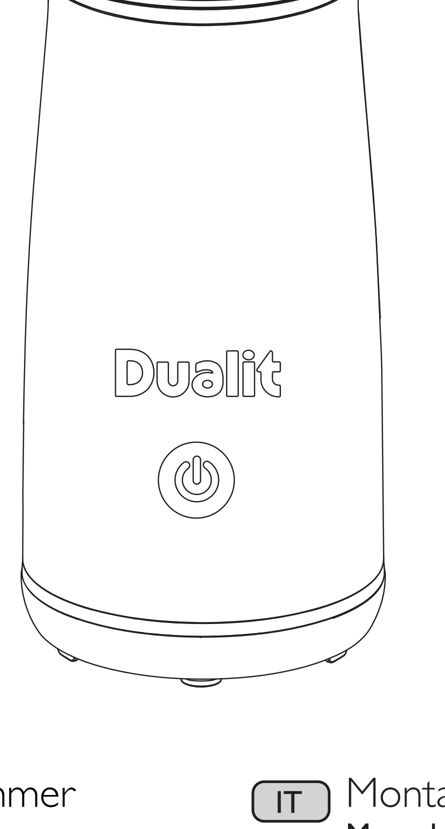
GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Com a finalidade de melhorar os respetivos produtos, a Dualit Ltd. reserva-se o direito de alterar as especificações do produto sem aviso prévio. Todas as imagens são apenas para exemplificação; o seu modelo pode ser diferente do das imagens apresentadas.

INSTRUÇÕES RELATIVAS A PROTEÇÃO AMBIENTAL

Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico comum no final do seu ciclo de vida. Entregue-o num ponto de recolha para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos. O símbolo no produto, as instruções de utilização ou a embalagem informá-lo-ão sobre os métodos de eliminação. Os materiais são recicláveis conforme indicado na respetiva marcação. Através da reciclagem do material ou de outras formas de reutilização de aparelhos usados está a dar um importante contributo para proteger o nosso ambiente. Informe-se junto das Autoridades Locais para conhecer quais os locais de eliminação autorizados.

Dualit®
Since 1945



DK Mælkeskummer
Brugsvejledning

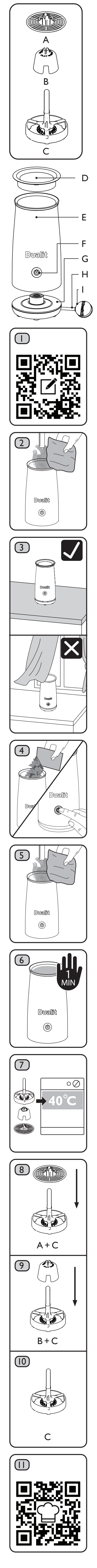
ES Espumador de leche
Manual de instrucciones

FIN Maidonvaahdotin
Käyttöohjeet

IT Montalatte
Manuale d'uso

PT Espumador de leite
Manual de instruções

EU-A



DK

LÆR MÆLKESKUMMEREN AT KENDE

A **Rist**
B **Hætte til Flad White**
C **Pisker**
D **Låg**
E **Kande**
F **Tænd/sluk-knap**
G **Strømsokkel**
H **Strømledning**
I **Stik**

KLARGØRING AF MÆLKESKUMMEREN

(1) Registrer dit produkt på **www.dualit.com**. Det tager kun 1 minut. Du skal bruge den produktmodel og de serienumre, der står på mærkaten på undersiden af produktet. Scan for at registrere produktet.

(2) Fjern al emballage, tape og beskyttelsespapir. INDEN PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG: Rengør låget, tilbehørsdelene og indersiden af kanden med varmt sulfovand, skyl grundigt, og tør derefter. Må ikke nedsænkes i vand. **Risiko for elektrisk stød, brand og skade på produktet.**

(3) Overfladen skal være plan, så produktet står lige og stabilt. **Risiko for personskade.** Placer produktet et sikkert sted væk fra:
• Varmekilder. **Risiko for elektrisk stød og brand.**
• Vandhaner. **Risiko for elektrisk stød.**
Må ikke placeres:
• I et skab. **Risiko for brand.**
• Tæt på gardiner eller brændbart materiale. **Risiko for brand.**
• På en bakke, der opsamler væske. **Risiko for elektrisk stød.**
• På overflader af poleret træ, marmor eller porøse overflader. **Risiko for materiel skade.**

BRUG OG RENGØRING AF MÆLKESKUMMEREN

HVIS MÆLKESKUMMEREN IKKE BRUGES I HENHOLD TIL VEJLEDNINGEN, BORTFALDER GARANTIEN, OG PRODUKTET PÅFØRES SKADER.

(4) Vælg din drik i oversigtsvejledningen. Saml piskeren, om nødvendigt, og sæt den i kanden. Fyld kanden op med den angivne mængde i henhold til vejledningen med kold mælk direkte fra køleskabet. Tilsæt chokolade og/eller kaffe efter ønske. Tryk på tænd/sluk-knappen. Når cyklussen er færdig, slukker tænd/sluk-knappen. Hæld og nyd.

(5) ADVARSEL: Rengør straks efter hver brug. Tag stikket ud, tag kanden af strømsoklen, og fjern piskeren og tilbehørsdelene. Rengør kanden indvendigt samt piskeren og tilbehørsdelene med varmt sulfovand og en ikke-slibende klud. Skyl med koldt vand. Tør ydersiden af med en fugtig, ikke-slibende klud. Kanden eller strømsoklen må ikke nedsænkes helt eller delvist i vand. **Risiko for elektrisk stød, brand og skade på produktet.**

(6) BEMÆRK: Hvis du bruger mælkeskummeren i flere cyklusser efter hinanden, skal kanden have tid til at køle af. Efter 2 cyklusser skal kanden fyldes med koldt vand. Lad den stå 1 minut, før vandet hældes ud. Gentages efter hver yderligere cyklus.

(7) Kun piskeren og tilbehørsdelene tåler opvaskemaskine. Brug et opvaskeprogram på under 40°C, og placer delene i den øverste kurv. Hvis du er færdig med at bruge mælkeskummeren, skal den tørres grundigt, inden den stilles væk med låget på plads.

TAG STIKKET UD, NÅR PRODUKTET IKKE ER I BRUG.

OVERSIGTSVEJLEDNING

Du kan lave et bredt udvalg af drikke med mælkeskummeren. Det er vigtigt at følge vejledningen, bruge den korrekte piskerkombination og fylde på til de korrekte påfyldningsmarkeringer på kanden for at opnå perfekte resultater.

★ **Mulige Piskerkombinationer**

(8) Rist (9) Hætte til Flad White (10) Kun Pisker

*Mælkeskummeren er udviklet til brug med mange forskellige chokoladetyper. Vi anbefaler brug af chokoladeflager, som giver det bedste resultat, men der kan også anvendes chokoladestykker på højst 1cm² og en tykkelse på højst 0,5cm, chokoladepulver eller -knapper med en diameter på mindst 1cm og en tykkelse på 0,5cm. Brug kun ren chokolade uden tilsatte ingredienser som nødder, rosiner, kiksestykker, kokosnød, karamel, vafler, nougat osv., da de kan blokere piskeren. Det kan være nødvendigt at hakke chokoladen til de anbefalede størrelser. Bemærk: Hvis du afviger fra de anbefalede ingredienser, kan det påvirke mængden af den producerede drik og produktets ydeevne. Overhold altid den tilladte påfyldningsmængde, der er markeret med "Max" og "Min".

(11) Scan for at få flere opskrifter

RÅD OG TIP

Generelt
• Brug altid kold mælk direkte fra køleskabet.
• Mælkeskummeren fungerer bedst med drikkevarer, der har et højt proteinindhold, f.eks. komælk eller sojadrik.
• Dualit anbefaler brug af letmælk eller langtidsholdbar mælk. Sødmælk skummer ikke godt, da fedtindholdet er større end 3%. Vær opmærksom på, at forskellige mælketyper producerer forskellige skummængder.
• Når du bruger plantebaserede drikke som f.eks. soja-, havre-, mandeldrik osv., skal du vælge "barista"-udgaven, da disse genererer mere skum.

Chokolade
• Når chokoladen deles i mindre stykker, smelter den nemmere, og mængden af chokoladerester reduceres.
• Hvis der er chokoladerester i kanden efter servering, skal du næste gang vente 1 minut, efter at cyklussen er færdig, før du hælder.
• En chokolade med lavere kakaoindhold reducerer mængden af rester, da den har et lavere smeltepunkt.
• Hvis der er chokoladerester på risten efter skumning, skal du bevæge piskeren op og ned i den varme mælk, indtil chokoladen er smeltet.
• Kontrollér, at piskeren og risten kan dreje frit, før du bruger produktet. Rester kan påvirke funktionaliteten. Sørg for, at kanden og alle tilbehørsdelene er rene før brug og opbevaring.
• Hvis du foretrækker en sødere chokoladedrik, skal du tilsætte op til 50g chokolade. Bemærk, at dette kan øge mængden af rester.
• Du kan lave to chokolademilkshakes på samme tid ved at dele væskemængden i to kopper og tilsætte 70g is pr. kop.

Drik	★	Ingredienser i Mælkeskummer	Fremgangsmåde
FLAT WHITE - ⅓ espresso, ⅔ opvarmet mælk	(9)	225ml-325ml kold mælk	Anbring piskeren sammen med nødvendigt tilbehør i kanden, og tilsæt derefter mælk. Tryk på tænd/sluk-knappen. Mens der laves skum, skal du brygge kaffen og hælde den i en kop. Hæld mælkeskummet i koppen, når det er klart.
LATTE - Espressoshot, opvarmet mælk, tyndt lag skum	(8)	225ml kold mælk	
CAPPUCCINO - Lige dele espresso, opvarmet mælk, mælkeskum	(10)	180ml kold mælk	
VARM CHOKOLADE	(8)	225ml kold mælk, 25g-35g chokolade*	Anbring piskeren med risttilbehøret i kanden. Tilsæt mælk og chokolade/kaffe. Tryk på tænd/sluk-knappen. Hæld drikken med skum i koppen, når den er klar.
MOKKA MED INSTANTKAFFE	(8)	225ml kold mælk, 25g-35g chokolade*, 1 x portion instantkaffe	
MOKKA MED ESPRESSO	(8)	225ml kold mælk, 25g-35g chokolade*, 1 x espressoshot	
MILKSHAKE	(10)	120ml kold mælk	Læg først en håndfuld is og hæld 100ml kold mælk i et stort glas. Anbring piskeren i kanden, og tilsæt 120ml mælk. Tryk på tænd/sluk-knappen. Hæld mælkeskummet i glasset, når det er klart.
CHOKOLADEMILKSHAKE	(8)	225ml kold mælk, 25g-35g chokolade*	Sæt risten på piskeren, og placer delen i kanden. Tilsæt 225ml mælk og chokoladen. Tryk på tænd/sluk-knappen. Mens der laves skum, skal du lægge en håndfuld is i et stort glas. Hæld chokolademælkeskummet i glasset, når det er klart.

FEJLFINDING

Sådan udskiftes sikringen: Fjern sølvmærkaten for at få adgang til skruen, eller fjern dækslet.
+DU KAN KONTAKTE KUNDESERVICE VED AT SENDE EN E-MAIL TIL INFO@DUALIT.COM, HVOR DU OPLYSER DIN MODEL OG DINE SERIENUMRE.

PRODUKTET TÆNDER IKKE
• PRODUKTET ER IKKE TILSLUTTET EN STIKKONTAKT - Kontrollér, at stikket er sat i, og at der er tændt på kontakten.
• STIKSIKRINGEN KAN VÆRE SPRUNGET - Udskift om nødvendigt 5 A-sikringen i stikket, og kontrollér fejlstrømsrelæet (RCD). Brug aldrig stikket, hvis sikringsdækslet er fjernet. Den nye sikring skal have samme strømværdi som den originale. Køb en ny sikring, som er ASTA-godkendt i overensstemmelse med BS.1362.
• VARMEELEMENTET ER GÅET I STYKKER, ELLER TERMOSIKRINGEN ER BLEVET AKTIVERET - Kontakt Dualits kundeservice+ for at få yderligere hjælp.
• KANDEN ER STADIG VARM EFTER DEN FORRIGE CYKLUS - Hæld koldt vand i kanden mellem cyklusserne, og lad den køle af.

NON-STICK-BELÆGNINGEN ER BESKADIGET
• MÆLKEN ER OVEROPHEDET EFTER CYKLUSSEN - ESørg for, at mælkeniveauet er inden for påfyldningsmarkeringerne for minimum og maksimum for at undgå overophedning og beskadigelse af non-stick-belægningen. - Kanden må ikke løftes, før cyklussen er fuldført, da det kan medføre overophedning og beskadigelse af non-stick-overfladen.
• NON-STICK-BELÆGNING BESKADIGET UNDER RENGØRING. - Brug ikke slibende klude, og indfør ikke skarpe genstande, når kanden rengøres indvendigt.

STORE MÆNGDER CHOKOLADERESTER TILBAGE I KANDEN EFTER CYKLUS
• CHOKOLADEN SMELTER IKKE OG BLANDES IKKE I MÆLKEN - Chokoladen skal tilsættes, efter at piskeren med risten og mælken er placeret i kanden. - Vi anbefaler brug af kold mælk direkte fra køleskabet for at forkorte smeltetiden for chokoladedrikke. - Brug mindre chokolade, eller del det i mindre stykker. Brug af chokolade med lavere kakaoindhold reducerer/eliminerer chokoladerester. - Sluk ikke produktet, mens cyklussen er i gang. Dette vil forkorte smeltetiden for chokoladen og mindske risikoen for, at der ophobes rester. - Lad produktet stå i 1 minut efter en afsluttet cyklus for at tillade længere smeltetid. Bevæg piskeren op og ned for at fremme smeltningen. - Sørg for, at produktet køler helt af mellem cyklusserne.

PISKEREN DREJER IKKE ELLER STØJER, NÅR DEN DREJER
• PISKEREN ER FORKERT PLACERET IFT. MOTOREN - Tag piskeren ud af kanden, og sæt den i igen. Dette burde få piskeren til at dreje normalt og fjerne støj. - Sørg for, at kanden og alle tilbehørsdelene er rene før brug, da rester kan forringe magnetiseringen og piskerens placering.
• CHOKOLADESTYKKERNE HAR FORSKUBBET PISKEREN, SÅ DEN ER PLACERET FORKERT - Tag tilbehørsdelene ud af kanden, og sæt dem i igen. Brug altid risttilbehøret, når du laver chokoladedrikke.
• TILBEHØRSDELENE ER IKKE KORREKT FASTGJORT - Hvis du bruger risten eller hætten til flat white, skal du sætte dem på piskeren og skubbe ned, indtil de klikker på plads.
• DER ER INDTØRRET MÆLK/CHOKOLADE PÅ PISKEREN, HÆTTEN TIL FLAT WHITE ELLER RISTEN - Kontrollér, at piskeren, hætten til flat white og risten kan dreje frit, før du bruger produktet (fjern piskeren, og brug fingeren til at dreje). Rester kan påvirke funktionaliteten. Sørg for, at kanden og alle tilbehørsdelene er rene før brug og opbevaring.

TÆND/SLUK-KNAPPEN BLINKER, MEN PISKEREN DREJER IKKE
• TØRKOGNINGSFUNKTIONEN ER AKTIVERET - Denne funktion beskytter produktet, hvis det bliver for varmt. Skyl kanden med koldt vand, og sørg for at fylde den til over MIN-stregen, når du tilsætter mælk.

ES

CONOZCA SU ESPUMADOR DE LECHE

A **Cesta**
B **Tapa para Flat White**
C **Batidor**
D **Tapa**
E **Jarra**
F **Botón de encendido**
G **Base de carga**
H **Cable de alimentación**
I **Enchufe**

CONFIGURACIÓN DEL ESPUMADOR DE LECHE

(1) Registre su equipo en **www.dualit.com**. Solo llevará 60 segundos. Necesitará los números de serie y de modelo del producto que figuran en la etiqueta de la base del producto. Escanee el código para registrar el producto.

(2) Retire todo el embalaje, la cinta adhesiva y el papel protector. ANTES DE USARLO POR PRIMERA VEZ: Limpie la tapa, los accesorios y el interior de la jarra con agua tibia y jabón, enjuague bien y seque. No los sumerja. **Riesgo de descarga eléctrica, incendio y daños al producto.**

(3) La superficie debe ser plana para mantener el aparato nivelado y estable. **Riesgo de lesiones**. Colocar en un espacio seguro lejos de:
• Fuentes de calor. **Riesgo de descarga eléctrica e incendio.**
• Grifos de agua. **Riesgo de descarga eléctrica.**
No colocar:
• Dentro de un armario. **Riesgo de incendio.**
• Cerca de cortinas o material inflamable. **Riesgo de incendio.**
• En una bandeja que recoja líquido. **Riesgo de descarga eléctrica.**
• En una superficie pulida de madera, mármol o porosa. **Riesgo de daños materiales.**

FUNCIONAMIENTO Y LIMPIEZA DEL ESPUMADOR DE LECHE

SI NO LIMPIA EL ESPUMADOR DE LECHE SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES, LA GARANTÍA QUEDARÁ INVALIDADA Y EL PRODUCTO SUFRIRÁ DAÑOS.

(4) Seleccione su bebida en la guía de referencia rápida. Monte el batidor si es necesario y colóquelo en la jarra. Llene la jarra hasta el volumen especificado según la guía, con leche fría directamente del frigorífico. Añada chocolate y/o café (si lo desea). Presione el botón de encendido. Cuando el ciclo haya terminado, la luz del botón de encendido se apagará. Sirva la bebida y disfrute.

(5) ADVERTENCIA: Limpie inmediatamente el espumador después de cada uso. Desenchufe, retire la jarra de la base eléctrica y saque el batidor y los accesorios. Limpie el interior de la jarra, el batidor y los accesorios con agua tibia jabonosa y un paño no abrasivo. Aclare todo con agua fría. Limpie el exterior con un paño húmedo no abrasivo. No sumerja nunca la jarra ni la base eléctrica en agua. **Existe riesgo de descarga eléctrica, incendio y daños materiales.**

(6) NOTA: Si utiliza el espumador de leche para varios ciclos consecutivos, deberá esperar entre cada uso a que la jarra se enfríe. Después de 2 ciclos, llene la jarra con agua fría y déjela reposar durante 1 minuto antes de tirar el agua. Repita la operación después de cada ciclo adicional.

(7) El batidor y los accesorios solo pueden lavarse en el lavavajillas. Use un ciclo de lavado inferior a 40°C y colóquelos en el estante superior. Si ha terminado de utilizar el espumador de leche, séquelo bien antes de guardarlo con la tapa puesta.

DESENCHUFAR CUANDO NO ESTÉ EN USO.

GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA

Este espumador de leche le permite crear una gran variedad de bebidas deliciosas. Para conseguir unos resultados perfectos, es importante seguir las instrucciones, utilizar los accesorios correctos y llenar hasta las marcas de llenado correctas de la jarra.

★ **Posibles combinaciones con el batidor**

(8) Cesta (9) Tappa para Flat White
(10) Solo batidor

*El espumador de leche está diseñado para utilizarse con una amplia gama de chocolates. Para obtener los mejores resultados, recomendamos utilizar chocolate rallado, aunque puede utilizar trozos de chocolate de no más de 1cm y 0,5cm de grosor, chocolate en polvo o gotas de no menos de 1cm de diámetro y 0,5cm de grosor. Utilice solo chocolate puro, sin ingredientes añadidos como nueces, pasas, galleta, coco, caramelo, barquillo, turrón, etc., ya que podrían bloquear el batidor. Es posible que tenga que trocear el chocolate a los tamaños recomendados. Nota: Si no utiliza los ingredientes recomendados, es posible que el volumen de bebida producido y el rendimiento de su espumador se vean afectados. Nunca llene por encima de los volúmenes de llenado «MÁX» o por debajo de los volúmenes de llenado «MÍN» indicados en la jarra.

(11) Escanear este código para ver más recetas.

CONSEJOS Y SUGERENCIAS

General
• Utilice siempre leche fría directamente del refrigerador.
• El espumador funciona mejor con leche que tenga un alto nivel de proteínas, como leche de vaca o de soja.
• Dualit recomienda utilizar leche semidesnatada o ultrapasteurizada. La leche entera no espumará bien porque su contenido en grasa es superior al 3%. Recuerde que cada leche hace espuma a un ritmo diferente.
• Si utiliza leche de origen vegetal, como la de soja, avena, almendras, etc., asegúrese de utilizar la versión de barista, ya que estas variedades producen más espuma.

Chocolate
• Romper el chocolate en trozos más pequeños hará que se derrita mejor y reducirá la cantidad de restos.
• Si encuentra restos de chocolate en la jarra después de servir, en el siguiente uso espere 1 minuto después de que el ciclo haya terminado antes de verter.
• Elija un chocolate con menor contenido de cacao para reducir la cantidad de restos, ya que tiene un punto de fundición más bajo.
• Si encuentra restos de chocolate en la cesta después de espumar, mueva el batidor arriba y abajo mientras lo sumerge en la leche caliente hasta que se hayan derretido.
• Compruebe que el batidor y la cesta giren libremente antes de utilizar el aparato. Cualquier residuo puede afectar a la funcionalidad. Asegúrese de que la jarra y todos los accesorios estén limpios antes de usarlos y antes de guardarlos.
• Si prefiere una bebida de chocolate más dulce, añada hasta 50g de chocolate. Tenga en cuenta que esto puede aumentar la cantidad de residuos.
• Puede preparar dos batidos de chocolate al mismo tiempo; divida el volumen de líquido entre dos tazas y añada 70g de hielo por taza.

Bebida	★	Ingredientes para el espumador de leche	Método
FLAT WHITE - ⅓ de expreso, ⅔ de leche caliente	(9)	225ml-325ml de leche fría	Coloque el batidor con cualquier accesorio en la jarra y, a continuación, añada la leche. Presione el botón de encendido. Mientras se hace la espuma, prepare el café y añádalo a una taza. Vierta la espuma en la taza cuando esté lista.
LATTE - Un shot de expreso, leche caliente y una fina capa de espuma	(8)	225ml de leche fría	
CAPPUCCINO - Partes iguales de expreso, leche caliente y espuma de leche	(10)	180ml de leche fría	
CHOCOLATE CALIENTE	(8)	225ml de leche fría, 25g-35g de chocolate*	Coloque el batidor con el accesorio de rejilla en la jarra. Añada la leche y el chocolate/café. Presione el botón de encendido. Vierta la bebida espumada en su vaso cuando esté lista.
MOCA CON CAFÉ INSTANTÁNEO	(8)	225ml de leche fría, 25g-35g de chocolate*, 1 medida de café instantáneo	
MOCA CON EXPRESO	(8)	225ml de leche fría, 25g-35g de chocolate*, 1 shot de expreso	
BATIDO	(10)	120ml de leche fría	En primer lugar, añada un puñado de hielo y 100ml de leche fría en un vaso grande. Coloque el batidor en la jarra y añada 120ml de leche. Presione el botón de encendido. Vierta la espuma en el vaso cuando esté lista.
BATIDO DE CHOCOLATE	(8)	225ml de leche fría, 25g-35g de chocolate*	Acople la rejilla al batidor y colóquelo en la jarra. Añada 225ml de leche y el chocolate. Presione el botón de encendido. Mientras se hace la espuma, añada un puñado de hielo a un vaso grande. Vierta la leche con chocolate espumada en el vaso cuando esté lista.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Para sustituir el fusible, retire la etiqueta plateada o la tapa para acceder al tornillo.
+PARA PONERSE EN CONTACTO CON EL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE, ENVÍE UN CORREO ELECTRÓNICO A INFO@DUALIT.COM CON SU MODELO Y NÚMEROS DE SERIE.

EL APARATO NO SE ENCIENDE
• EL APARATO NO ESTÁ ENCHUFADO - Compruebe que esté correctamente enchufada y encendida.
• ES POSIBLE QUE SE HAYA QUEMADO EL FUSIBLE DEL ENCHUFE - Sustituya el fusible del enchufe de 5 amperios si es necesario y compruebe su dispositivo de corriente residual (RCD). Nunca utilice un enchufe sin la cubierta del fusible. Asegúrese de que el fusible de repuesto tiene el mismo valor de corriente que el original. Los fusibles de repuesto disponibles deben estar homologados por ASTA según BS.1362.
• EL ELEMENTO CALEFACTOR ESTÁ ROTO O SE HA ACTIVADO EL FUSIBLE TÉRMICO - Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Dualit+ para obtener más ayuda.
• LA JARRA AÚN ESTÁ CALIENTE DEL CICLO ANTERIOR - Entre ciclos, vierta agua fría en la jarra y deje que se enfríe.

EL REVESTIMIENTO ANTIADHERENTE ESTÁ DAÑADO
• LA LECHE SE HA SOBRECALENTADO DESPUÉS DEL CICLO - Asegúrese de que el nivel de leche está dentro de las marcas de llenado mínimo y máximo para evitar el sobrecalentamiento y dañar el revestimiento antiadherente. - No levante la jarra antes de que finalice el ciclo para evitar el sobrecalentamiento y dañar la superficie antiadherente.
• EL REVESTIMIENTO ANTIADHERENTE SE HA DAÑADO AL LIMPIARLO - No utilice paños abrasivos ni introduzca objetos afilados cuando limpie el interior de la Jarra.

SIEMPRE QUEDAN MUCHOS RESTOS DE CHOCOLATE EN EL INTERIOR DE LA JARRA DESPUÉS DEL CICLO
• EL CHOCOLATE NO SE FUNDE Y NO SE MEZCLA CORRECTAMENTE CON LA LECHE - El chocolate debe añadirse después de haber colocado el batidor con el accesorio de rejilla y la leche en la jarra. - Recomendamos utilizar leche fría directamente del frigorífico para mejorar la eficacia de fusión de las bebidas de chocolate. - Utilice menos chocolate o pártalo en trozos más pequeños. El uso de chocolate con menor contenido de cacao reducirá/eliminará los restos de chocolate. - No apague el aparato cuando el ciclo esté en curso. Esto reducirá el tiempo de fusión del chocolate y aumentará la posibilidad de que se acumulen residuos. - Deje el aparato durante 1 minuto tras finalizar un ciclo para prolongar el tiempo de fusión. Mueva el batidor arriba y abajo para favorecer la fusión. - Asegúrese de que el aparato se deja enfriar completamente entre ciclo y ciclo.

EL BATIDOR NO GIRA O HACE RUIDO AL GIRAR
• EL BATIDOR SE HA DESALINEADO DEL MOTOR - Retire el batidor de la jarra y vuelva a insertarlo. Esto debería permitir que el batidor gire con normalidad y eliminar el ruido. - Asegúrese de que la jarra y todos los accesorios estén limpios antes de utilizarlos, ya que cualquier residuo puede alterar la magnetización y centralización del batidor.
• LOS TROZOS DE CHOCOLATE HAN MOVIDO EL BATIDOR DE SU SITIO - Retire los accesorios de la jarra y vuelva a colocarlos. Utilice siempre el accesorio de rejilla cuando prepare bebidas con chocolate.
• LOS ACCESORIOS NO ESTÁN BIEN COLOCADOS - Si utiliza la rejilla o el tapón para café con leche, deslícelos sobre el batidor y empújelos hacia abajo hasta que encajen en su sitio.
• LA LECHE O EL CHOCOLATE SE HAN SECADO SOBRE EL BATIDOR O LOS ACCESORIOS - Compruebe que el batidor, el tapón para café con leche y la rejilla giren libremente antes de utilizar el aparato (retire el batidor y utilice el dedo para girar). Cualquier residuo puede afectar a su funcionamiento. Asegúrese de que la jarra y todos los accesorios estén limpios antes de usarlos y antes de guardarlos.

EL BOTÓN DE ENCENDIDO PARPADEA PERO EL APARATO NO SE ENCIENDE
• SE HA ACTIVADO LA FUNCIÓN DE HERVIDO-SECADO - Esta función protege el aparato si se calienta demasiado. Lave la jarra con agua fría y asegúrese de llenarla por encima de la marca «MIN» cuando añada leche.

FIN

MAIDONVAAHDOTTIMEEN TUTUSTUMINEN

A **Siivilä**
B **Kupu**
C **Vispilä**
D **Kansi**
E **Sekoituskannu**
F **Virtapainike**
G **Alusta**
H **Virtajohto**
I **Tulppa**

MAIDONVAAHDOTTIMEN KÄYTTÖÖNOTTO

(1) Rekisteröi laitteesi osoitteessa **www.dualit.com.** Siihen kuluu vain 60 sekuntia. Tarvitset tuotteen malli- ja sarjanumeron, jotka ovat tuotteen alustan arvokilvessä. Rekisteröi skannaamalla.

(2) Poista kaikki pakkausmateriaalit, teipit ja suojapaperit. ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA: Puhdista kansi, lisälaitteet ja sekoituskannun sisäpuoli lämpimällä saippuavedellä, huuhtele hyvin ja kuivaa. Älä upota nesteeseen. **Sähköiskun, tulipalon ja tuotevaurion vaara.**

(3) Pinnan täytyy olla tasainen, jotta kone pysyy vaakasuorassa ja vakaana. **Loukkaantumisvaara.** Sijoita turvalliseen paikkaan loitolle:
• Lämpölähteistä. **Sähköisku- ja tulipalovaara.**
• Vesihanoista. **Sähköiskuvaara**.
Älä sijoita:
• Kaappiin. **Tulipalovaara.**
• Verhojen tai syttyvien materiaalien lähelle. **Tulipalovaara.**
• Tarjottimelle, johon kertyy nestettä. **Sähköiskuvaara.**
• Kiillotetulle puulle, marmorille tai huokoiselle pinnalle. **Omaisuus-vahingon vaara.**

MAIDONVAAHDOTTIMEN KÄYTTÖ JA PUHDISTUS

JOS MAIDONVAAHDOTINTA EI PUHDISTETA OHJEIDEN MUKAISESTI, TAKUU MITÄTÖITYY JA TUOTE VAURIOITUU.

(4) Valitse pikaoppaasta juoma. Kokoa vispilä, jos sitä tarvitaan, ja laita se sekoituskannuun. Täytä kannuun oppaassa ilmoitettu määrä kylmää maitoa suoraan jääkaapista. Lisää suklaata ja/tai kahvia, jos niitä käytetään. Paina virtapainiketta. Kun toimintajakso on päättynyt, virtapainikkeen valo sammuu. Kaada kuppiin ja nauti.

(5) VAROITUS: Puhdista välittömästi jokaisen käyttökerran jälkeen. Kytke virtapistoke irti, irrota sekoituskannu alustasta ja irrota vispilä ja lisälaitteet. Puhdista sekoituskannun sisäpuoli, vispilä ja lisälaitteet lämpimällä saippuavedellä ja hankaamattomalla liinalla. Huuhtele kylmällä vedellä. Pyyhi ulkopinta kostealla, hankaamattomalla liinalla. Älä upota kannua tai alustaa veteen. **Sähköiskun, tulipalon ja tuotevaurion vaara.**

(6) HUOMAA: Jos käytät maidonvaahdotinta useita kertoja peräkkäin, sinun on annettava kannulle aikaa jäähtyä. Täytä kahden käyttökerran jälkeen kannu kylmällä vedellä ja anna sen seisoa minuutti ennen tyhjennystä. Toista tämä jokaisen lisäkäyttökerran jälkeen.

(7) Vain vispilä ja lisälaitteet voidaan laittaa tiskikoneeseen. Käytä alle 40°C:n pesuohjelmaa ja laita lisälaitteet ylähyllylle. Jos olet lopettanut maidonvaahdottimen käytön, kuivaa se huolellisesti ennen säilytystä kansi paikallaan.

IRROTA VIRTAJOHTO, KUN LAITETTA EI KÄYTETÄ.

PIKAOPAS

Voit tehdä maidonvaahdottimella monenlaisia juomia. On tärkeää noudattaa ohjeita, käyttää oikeaa vispiläkokoonpanoa ja täyttää oikeisiin kannun täyttöviivoihin asti, jotta saavutat täydelliset tulokset.

★ **Vispilän kokoonpanovaihtoehdot**

(8) Siivilä (9) Kupu
(10) Vain vispilä

*Maidonvaahdotin on suunniteltu käyttöön monien suklaatyyppien kanssa. Parhaat tulokset saat käyttämällä suklaahiutaleita, vaikka voit käyttää myös suklaapaloja, joiden koko on enintään 1cm² ja paksuus 0.5cm, suklaajauhetta tai halkaisijaltaan enintään 1cm ja 0,5cm paksuja nappeja. Käytä pelkkää suklaata, johon ei ole lisätty esim. pähkinöitä, rusinoita, keksimuruja, kookospähkinöitä, kinuskia, vohvelia, nugaata yms., sillä ne voivat tukkia vispilän. Sinun tarvitsee ehkä paloitella suklaa suositellun kokoisiksi. Huomaa: Suositelluista aineksista poikkeaminen voi vaikuttaa valmistetun juoman tilavuuteen ja laitteen suorituskykyyn. Älä ylitä Max- äläkä alita Min-täyttöviivaa.

(11) Skannaa, niin saat lisää reseptejä.

VINKKEJÄ

Yleistä
• Käytä aina kylmää maitoa suoraan jääkaapista.
• Maidonvaahdotin toimii parhaiten, kun maidon proteiinipitoisuus on suuri, esim. lehmän- tai soijamaito.
• Dualit suosittelee kevyt- tai UHT-maidon käyttöä. Täysmaito ei vaahtoudu hyvin, sillä sen rasvapitoisuus on yli 3%. Eri maidot vaahtoutuvat eri tavoin.
• Kun käytät kasvipohjaista, esim. soija-, kaura- tai mantelimaitoa, muista käyttää barista-laatua, sillä ne tuottavat enemmän vaahtoa.

Suklaa
• Suklaan paloittelu pieniksi kappaleiksi varmistaa, että se sulaa tehokkaammin ja jättää vähemmän jäämiä.
• Jos kannuun on jäänyt suklaata tarjoilun jälkeen, odota seuraavalla käyttökerralla 1 minuutti toimintajakson päätyttyä, ennen kuin kaadat juoman.
• Vähän kaakaota sisältävän suklaan valitseminen vähentää jäämiä, sillä sen sulamispiste on matalampi.
• Jos huomaat siivilässä vaahdotuksen jälkeen suklaajäämiä, siirtele vispilää ylös ja alas kuumaan maitoon upotettuna, kunnes jäämät sulavat.
• Tarkista, että vispilä ja siivilä pyörivät vapaasti ennen laitteen käyttöä. Mahdolliset jäämät voivat vaikuttaa toimivuuteen. Varmista, että kannu ja lisälaitteet ovat puhtaat ennen käyttöä ja säilytystä.
• Jos haluat makeamman suklaajuoman, lisää enintään 50g suklaata. Huomaa, että tämä voi lisätä jäämien määrää.
• Voit tehdä kerralla kaksi suklaapirtelöä. Jaa neste kahteen kuppiin ja lisää kumpaankin kuppiin 70g jäitä.

Juoma	★	Tarvittavat ainekset	Menetelmä
FLAT WHITE - ⅓ espressoa, ⅔ kuumaa maitoa	(9)	225ml-325ml kylmää maitoa	Laita vispilä ja mahdollinen toinen lisälaite kannuun ja lisää maitoa. Paina virtapainiketta. Kun vaahdotus on käynnissä, valmista kahvi ja lisää kuppiin. Kaada vaahdotettu maito kuppiin, kun se on valmista.
LATTÉ - Espressoannos, kuumaa maitoa, ohut vaahtokerros	(8)	225ml kylmää maitoa	
CAPPUCCINO - Saman verran espressoa, kuumaa maitoa, vaahdotettua maitoa	(10)	180ml kylmää maitoa	
KUUMA KAAKAO	(8)	225ml kylmää maitoa, 25g-35g suklaata*	Laita vispilä ja siivilälisälaite kannuun. Lisää maitoa ja kaakaota/kahvia. Paina virtapainiketta. Kaada vaahdotettu juoma kuppiin, kun se on valmista.
MOCHA MURUKAHVISTA	(8)	225ml kylmää maitoa, 25g-35g suklaata*, 1 x annos murukahvia	
MOCHA ESPRESSOLLA	(8)	225 ml kylmää maitoa, 25g-35g suklaata*, 1 x annos espressoa	
PIRTELÖ	(10)	120ml kylmää maitoa	Lisää ensin kourallinen jäitä ja 100ml kylmää maitoa suureen lasiin. Laita vispilä kannuun ja lisää 120ml maitoa. Paina virtapainiketta. Kaada vaahdotettu maito lasiin, kun se on valmista.
SUKLAAPIRTELÖ	(8)	225ml kylmää maitoa, 25g – 35g suklaata*	Lisää vispilään siivilä ja laita ne kannuun. Lisää 225ml maitoa ja suklaata/kaakaota. Paina virtapainiketta. Kun vaahdotus on käynnissä, lisää kourallinen jäitä suureen lasiin. Kaada vaahdotettu suklaamaito lasiin, kun se on valmista.

VIANMÄÄRITYS

Sulakkeen vaihto: poista hopeinen etiketti, jotta ruuvi paljastuu, tai irrota kansi.
+OTA YHTEYS ASIAKASPALVELUUN LÄHETTÄMÄLLÄ OSOITTEESEEN INFO@DUALIT.COM LAITTEESI MALLI- JA SARJANUMERO.

LAITE EI KÄYNNISTY
• LAITETTA EI OLE KYTKETTY PISTORASIAAN - Tarkista, että pistoke on PISTORASIASSA ja virta on kytketty.
• PISTOKKEEN SULAKE ON VOINUT PALAA - Vaihda tarvittaessa pistokkeen 5 A:n sulake ja tarkista vikavirtakatkaisija (RCD). Pistoketta ei saa käyttää ilman sulakkeen kantta. Varmista, että vaihdettava sulake vastaa alkuperäistä. Vaihtosulakkeita on saatavana, ja niiden on oltava ASTA-hyväksyttyjä ja BS 1362:n mukaisia.
• KUUMENNUSVASTUS ON RIKKI TAI LÄMPÖSULAKE ON AKTIVOITUNUT - Pyydä neuvoa Dualitin asiakaspalvelusta+.
• KANNU ON YHÄ LÄMMIN EDELLISEN TOIMINTAJAKSON JÄLJILTÄ - Kaada toimintajaksojen välillä kannuun kylmään vettä ja anna sen jäähtyä.

TARTTUMATON PINNOITE ON VAHINGOITTUNUT
• MAITO ON KUUMENTUNUT LIIKAA TOIMINTAJAKSON JÄLKEEN - Varmista, että maidon pinta on minimi- ja maksimitäyttömerkkien välillä, jotta vältetään ylikuumentuminen ja tarttumattoman pinnoitteen vauriot. - Nosta kannu vasta toimintajakson päätyttyä, jotta vältetään ylikuumentuminen ja tarttumattoman pinnoitteen vauriot.
• TARTTUMATTOMAN PINNOITTEEN VAURIOITUMINEN PUHDISTETTAESSA - Älä käytä hankaavia liinoja tai työnnä kannuun teräviä esineitä, kun puhdistat sen sisäpuolta.

KANNUUN JÄÄ RUNSAASTI SUKLAAJÄÄMIÄ TOIMINTAJAKSON JÄLKEEN
• SUKLAA EI SULA JA SEKOITU MAITOON - Suklaa pitää lisätä sen jälkeen, kun vispilä ja siivilä sekä maito on laitettu sekoituskannuun. - Suosittelemme käyttämään kylmää maitoa suoraan jääkaapista, jotta suklaajuomien sulatusteho paranee. - Käytä vähemmän suklaata tai riko se pienemmiksi paloiksi. Vähemmän kaakaota sisältävän suklaan käyttö vähentää suklaajäämiä tai poistaa ne kokonaan. - Älä sammuta laitetta, kun toimintajakso on kesken. Tämä lyhentää suklaan sulamisaikaa ja lisää jäämien kertymisen mahdollisuutta. - Jätä laite 1 minuutiksi toimintajakson päätyttyä, jotta sulamisaika pitenee. Siirtele vispilää ylös ja alas sulamisen edistämiseksi. - Varmista, että laite pääsee täysin jäähtymään toimintajaksojen välillä.

VISPILÄ EI PYÖRI TAI PYÖRII MELUISESTI
• VISPILÄN JA MOOTTORIN LINJAUS ON VIRHEELLINEN - Poista vispilä kannusta ja aseta se takaisin. Tämän ansiosta vispilän pitäisi pyöriä normaalisti ja melun hävitä. - Varmista ennen käyttöä, että kannu ja kaikki lisälaitteet ovat puhtaat, sillä epäpuhtaudet voivat haita vispilän magnetisointia ja keskitystä.
• SUKLAAPALAT OVAT SIIRTÄNEET VISPILÄN PAIKALTAAN - Poista lisälaitteet kannusta ja aseta ne takaisin. Käytä aina siivilälisälaitetta, kun teet suklaajuomia.
• LISÄLAITTEITA EI OLE KIINNITETTY KUNNOLLA - Jos käytät siivilää tai kupua, työnnä se vispilän päälle ja paina alaspäin, kunnes se napsahtaa paikalleen.
• VISPILÄSSÄ, KUVUSSA TAI SIIVILÄSSÄ ON KUIVUNUTTA MAITOA/SUKLAATA - Tarkista ennen laitteen käyttöä, että vispilä, kupu ja siivilä pyörivät vapaasti (irrota vispilä ja pyöritä sitä sormilla). Mahdolliset jäämät voivat vaikuttaa toimivuuteen. Varmista, että kannu ja kaikki lisävarusteet ovat puhtaat ennen käyttöä ja säilytystä.

VIRTAPAINIKE VILKKUU, MUTTA LAITE EI PYÖRI
• TYHJÄKSI KIEHUMISEN ESTOTOIMINTO ON AKTIVOITUNUT - Tämä toiminto suojaa laitetta, jos se kuumenee liikaa. Pese kannu kylmällä vedellä ja varmista, että lisäät maitoa MIN-viivan yläpuolelle.

IT

CONOSCERE IL MONTALATTE

A **Cestello**
B **Tappo per Schiuma Sottile**
C **Frusta**
D **Coperchio**
E **Caraffa**
F **Pulsante di accensione**
G **Base di alimentazione**
H **Cavo di alimentazione**
I **Spina**

MONTARE IL MONTALATTE

(1) Registrare il proprio dispositivo su **www.dualit.com**. Bastano 60 secondi. Tenere a portata di mano il modello e il numero di serie che si trovano sull'etichetta di classificazione energetica posta sulla base del prodotto. Scansionare il codice per registrarsi.

(2) Rimuovere tutti gli imballaggi, il nastro adesivo e la carta protettiva. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO: pulire il coperchio, gli accessori e l'interno della caraffa con dell'acqua calda e sapone, risciacquare bene e asciugare. Non immergere. **Pericolo di scossa elettrica, incendio, danneggiamento del prodotto.**

(3) Appoggiare su una superficie piana per assicurarsi che il prodotto sia stabile. **Pericolo di lesioni.** Posizionare in un luogo sicuro, lontano da:
• Fonti di calore. **Pericolo di scossa elettrica e incendio.**
• Rubinetti d'acqua. **Pericolo di scossa elettrica.**
Non posizionare:
• All'interno di armadi o mobiletti. **Pericolo di incendio.**
• Vicino a tende o materiali infiammabili. **Pericolo di incendio.**
• Su un vassoio per la raccolta di liquidi. **Pericolo di scossa elettrica.**
• Su superfici in legno lucido, marmo o porose. **Pericolo di danni agli oggetti.**

UTILIZZO E PULIZIA DEL MONTALATTE

LA MANCATA PULIZIA DEL MONTALATTE IN CONFORMITÀ ALLE ISTRUZIONI FORNITE RENDERÀ NULLA LA GARANZIA E DANNEGGERÀ IL PRODOTTO.

(4) Selezionare la bevanda dalla guida di consultazione rapida. Montare la frusta, se prevista, e inserire la caraffa. Riempire la caraffa con la quantità di latte indicata dalla guida. Utilizzare latte freddo di frigo. Aggiungere cioccolato e/o caffè, se lo si desidera. Premere il pulsante di accensione. Una volta terminato il ciclo, la luce del pulsante di accensione si spegnerà. Servire e gustare.

(5) ATTENZIONE: Pulire immediatamente dopo ciascun uso. Scollegare dalla presa, rimuovere la caraffa dalla base, la frusta e gli accessori. Lavare l'interno della caraffa, la frusta e gli accessori con acqua calda e sapone e un panno non abrasivo. Sciacquare con acqua fredda. Pulire le parti esterne con un panno umido e non abrasivo. Non immergere la caraffa o la base nell'acqua. **Pericolo di scossa elettrica, incendio e danneggiamento del prodotto.**

(6) NOTA: Se si utilizza il montalatte per diversi cicli in maniera consecutiva, sarà necessario lasciare raffreddare la caraffa. Dopo due cicli, riempire la caraffa con acqua fredda e attendere un minuto prima di svuotarla. Ripetere l'operazione dopo ogni altro ulteriore ciclo di utilizzo.

(7) Solo la frusta e gli accessori sono lavabili in lavastoviglie. Utilizzare un ciclo di lavaggio con temperature inferiori ai 40°C riponendo le parti sul cestello superiore. Al termine dell'utilizzo, asciugare con cura prima di riporre il montalatte e richiuderlo con il suo coperchio.

SCOLLEGARE QUANDO NON VIENE UTILIZZATO.

GUIDA DI CONSULTAZIONE RAPIDA

Il montalatte consente di realizzare una grande varietà di bevande. Per risultati impeccabili, si raccomanda di seguire le istruzioni, utilizzare l'accessorio indicato e la corretta quantità di latte.

★ **Frusta opzioni di assemblaggio**

(8) Cestello (9) Tappo per Schiuma Sottile
(10) Frusta da sola

*Il montalatte è stato progettato per essere compatibile con diverse tipologie di cioccolato. Per risultati ottimali, raccomandiamo di utilizzare le scaglie di cioccolato, bastoncini di cioccolato non più grandi di 1cm² e con uno spessore massimo di 0,5cm, polvere di cacao o gocce di cioccolato non più piccole di 1 cm di diametro e 0,5cm di larghezza. Utilizzare unicamente cioccolato puro, senza ingredienti aggiuntivi, come frutta a guscio, uvetta, biscotti, cocco, caramello, wafer, torrone, ecc., in quanto potrebbero interferire con il funzionamento della frusta. Se necessario, ridurre il cioccolato alle dimensioni indicate. Nota: la mancata osservanza delle indicazioni date, può influire sul volume della bevanda e sulle prestazioni del montalatte. Non riempire mai al di sopra della tacca di livello "Max" o al di sotto della tacca di livello "Min".

(11) Inquadrare il codice per trovare altre ricette.

SUGGERIMENTI E CONSIGLI

Generale
• Utilizzare sempre latte freddo di frigo.
• Il montalatte funziona meglio quando il latte presenta un elevato livello di proteine, come il latte vaccino o di soia.
• Dualit suggerisce di utilizzare latte parzialmente scremato o UHT. Il latte intero non monta bene poiché ha un contenuto di grassi superiore al 3%. Ricordare che diversi tipi di latte montano a velocità diverse.
• Se si utilizza un latte vegetale, ad esempio di soia, avena, mandorla, ecc. assicurarsi di usare la tipologia "Barista", in quanto monterà meglio.

Cioccolato
• Riducendo il cioccolato in pezzetti più piccoli, si scioglierà meglio e lascerà meno residui.
• Se si trovano residui di cioccolato nella caraffa dopo aver versato la bevanda, all'utilizzo successivo attendere un minuto prima di versare la bevanda.
• Un cioccolato con un contenuto di cacao inferiore avrà un punto di fusione più basso e pertanto lascerà una quantità di residui minore.
• Se si trovano dei residui di cioccolato nel cestello dopo aver montato il latte, muovere la frusta su e giù lasciandola immersa nel latte caldo, fino a quando il cioccolato si sarà sciolto completamente.
• Prima di utilizzare il montalatte, verificare che la frusta e il cestello girino liberamente. Eventuali residui possono compromettere il funzionamento. Assicurarsi che la caraffa e tutti gli accessori siano puliti prima dell'uso e prima di riporli.
• Se si preferisce una bevanda al cioccolato dal gusto più dolce, aggiungere fino a 50g di cioccolato. Si noti che a una quantità di cioccolato maggiore può corrispondere una maggiore quantità di residui.
• È possibile realizzare due frullati al cioccolato al contempo; è sufficiente dividere il volume del liquido in due tazze e aggiungere 70g di ghiaccio per tazza.

Gustare	★	Montalatte Ingredienti	Metodo
FLAT WHITE - ⅓ espresso, ⅔ latte caldo	(9)	225ml-325ml latte freddo	Montare la frusta unitamente agli accessori previsti per la caraffa e poi aggiungere il latte. Premere il pulsante di accensione. Mentre si monta il latte, preparare il caffè e versarlo in una tazza. Versare il latte montato in tazza.
LATTE - Caffè espresso, latte caldo, strato sottile di schiuma	(8)	225ml latte freddo	
CAPPUCCINO - Caffè espresso, latte caldo e schiuma di latte in parti uguali	(10)	180ml latte freddo	
CIOCCOLATA CALDA	(8)	225ml latte freddo, 25g-35g cioccolato*	Montare la frusta con l'accessorio a cestello nella caraffa. Aggiungere il latte e il cioccolato/caffè. Premere il pulsante di accensione. Una volta pronta, versare la bevanda realizzata con il latte montato in tazza.
MOCHA CON CAFFÈ ISTANTANEO	(8)	225ml latte freddo, 25g-35g cioccolato*, 1 x dose di caffè istantaneo	
MOCHA CON CAFFÈ ESPRESSO	(8)	225ml latte freddo, 25g-35g cioccolato*, 1 x caffè espresso	
FRULLATO	(10)	120ml latte freddo	In un bicchiere capiente, predisporre del ghiaccio e 100ml di latte freddo. Montare la frusta sulla caraffa e aggiungere 120ml di latte. Premere il pulsante di accensione. Una volta montato il latte, versarlo nel bicchiere.
FRULLATO AL CIOCCOLATO	(8)	225ml latte freddo, 25g-35g cioccolato*	Unire l'accessorio a cestello alla frusta e montarlo nella caraffa. Aggiungere 225ml di latte e il cioccolato. Premere il pulsante di accensione. Mentre si monta il latte, predisporre del ghiaccio in un bicchiere capiente. Una volta montato il latte al cioccolato, versarlo nel bicchiere.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Per sostituire il fusibile: rimuovere l'etichetta argentata per accedere alla vite o rimuovere il coperchio.
+PER CONTATTARE L'ASSISTENZA CLIENTI, SCRIVERE UN'E-MAIL A INFO@DUALIT.COM, INDICANDO IL MODELLO E I NUMERI DI SERIE.

L'APPARECCHIO NON SI ACCENDE
• L'APPARECCHIO NON È COLLEGATO ALLA PRESA ELETTRICA - Verificare che la spina sia inserita nella presa di corrente e che l'interruttore di accensione sia attivato.
• IL FUSIBILE DELLA SPINA POTREBBE ESSERE GUASTO - Se necessario, sostituire il fusibile della spina da 5 ampere e controllare il proprio salvavita. Non utilizzare mai la spina senza il coprifusibile. Controllare che il fusibile sostitutivo abbia lo stesso valore dell'originale. Sono disponibili fusibili sostitutivi, che devono essere approvati ASTA BS1362.
• LA RESISTENZA È ROTTA O IL TERMOFUSIBILE SI È ATTIVATO - Contattare l'assistenza clienti di Dualit+ per maggiore supporto.
• LA CARAFFA È ANCORA CALDA DAL CICLO PRECEDENTE - Tra un ciclo di utilizzo e un altro, riempire la caraffa di acqua fredda e lasciare raffreddare.

IL RIVESTIMENTO ANTIADERENTE È DANNEGGIATO
• IL LATTE SI È SCALDATO ECCESSIVAMENTE DOPO IL CICLO - Assicurarsi che il livello del latte non superi la tacca di livello "Max" né sia al di sotto della tacca di livello "Min", per evitare il surriscaldamento e il danneggiamento del rivestimento antiaderente. - Non rimuovere la caraffa prima di aver completato il ciclo, per evitare il surriscaldamento e il danneggiamento della superficie antiaderente.
• IL RIVESTIMENTO ANTIADERENTE SI È DANNEGGIATO DURANTE LE OPERAZIONI DI PULIZIA - Non usare panni abrasivi, né inserire oggetti appuntiti per pulire l'interno della caraffa.

MOLTI RESIDUI DI CIOCCOLATO ALL'INTERNO DELLA CARAFFA DOPO IL CICLO
• IL CIOCCOLATO NON SI SCIOGLIE E NON SI MISCELA AL LATTE - Il cioccolato va aggiunto dopo aver montato la frusta con l'accessorio a cestello nella caraffa. - Raccomandiamo di utilizzare del latte freddo direttamente dal frigo, per consentire al cioccolato di fondersi meglio. - Utilizzare meno cioccolato o romperlo in pezzetti più piccoli. Utilizzando un cioccolato con un contenuto di cacao inferiore, si ridurranno / elimineranno i residui di cioccolato. - Non spegnere l'apparecchio durante il ciclo. Ciò ridurrà il tempo di fusione del cioccolato e aumenterà la possibilità di accumulare residui. - A ciclo completato, attendere un minuto prima di versare per lasciare fondere meglio il cioccolato. Muovere la frusta verso l'alto e verso il basso per aiutare il cioccolato a fondere. - Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio tra un ciclo e l'altro.

LA FRUSTA NON GIRA O QUANDO GIRA FA RUMORE
• LA FRUSTA SI È DISALLINEATA DAL MOTORE - Rimuovere la frusta dalla caraffa e inserirla nuovamente. Così facendo, la frusta dovrebbe tornare a girare normalmente e il rumore dovrebbe sparire. - Assicurarsi che la caraffa e tutti gli accessori siano puliti prima dell'uso, poiché eventuali residui possono disturbare la magnetizzazione e la posizione della frusta.
• I SEGMENTI DI CIOCCOLATO HANNO SPOSTATO LA FRUSTA - Rimuovere gli accessori dalla caraffa e inserirli nuovamente. Quando si realizzano bevande al cioccolato, utilizzare sempre l'accessorio a cestello.
• GLI ACCESSORI NON SONO FISSATI CORRETTAMENTE - Se si utilizza il cestello o il tappo per schiuma sottile, far scorrere l'accessorio sulla frusta e spingerlo verso il basso finché non scatta in posizione.
• IL LATTE/CIOCCOLATO SI È SECCATA SULLA FRUSTA, IL TAPPO PER SCHIUMA SOTTILE O IL CESTELLO - Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che la frusta, il tappo per schiuma sottile e il cestello girino liberamente (rimuovere la frusta e usare il dito per farla girare). Eventuali residui possono compromettere il funzionamento. Assicurarsi che la caraffa e tutti gli accessori siano puliti prima dell'uso e prima di riporli.

IL PULSANTE DI ACCENSIONE LAMPEGGIA MA IL DISPOSITIVO NON SI ACCENDE
• LA FUNZIONE DI CONTROLLO DEL VAPORE È ATTIVA. - Questa funzione protegge l'apparecchio in caso di surriscaldamento. Lavare la caraffa con acqua fredda e assicurarsi di riempirla sempre al di sopra della tacca di livello MIN.

PT

PARA CONHECER O SEU ESPUMADOR DE LEITE

A **Cesto**
B **Tampa para Flat Whites**
C **Batedeira**
D **Tampa**
E **Jarro**
F **Botão de ligar**
G **Base elétrica**
H **Cabo de alimentação**
I **Ficha**

REGULAÇÃO DO SEU ESPUMADOR DE LEITE

(1) Registe o seu aparelho em **www.dualit.com**. Não demora mais do que 60 segundos. Tem de saber qual é o modelo do produto e os números de série que se encontram na etiqueta de classificação na base do produto. Digitalize para o Registo.

(2) Retire tudo o que seja embalagens, fitas e papéis de proteção. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO: Limpe a Tampa, os Acessórios e o interior do Jarro com água morna, e com um pouco de detergente, enxague bem e seque. Não mergulhe em água. **Há riscos de choque elétrico, incêndio e danos no produto.**

(3) A superfície tem de ser lisa para que a máquina se mantenha nivelada e estável. **Risco de danos pessoais.** Coloque o aparelho num local seguro e afastado de:
• Fontes de calor. **Risco de choque elétrico e incêndio.**
• Torneiras de água. **Risco de choque elétrico.**
Não coloque:
• Num guarda-louça. **Risco de incêndio**.
• Perto de cortinas ou materiais inflamáveis. **Risco de incêndio.**
• Num tabuleiro de recolha de líquidos. **Risco de choque elétrico.**
• Numa superfície polida de madeira, mármore ou material poroso. **Risco de danos materiais.**

UTILIZAÇÃO E LIMPEZA DO SEU ESPUMADOR DE LEITE

SE NÃO LIMPAR O SEU ESPUMADOR DE LEITE DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES, A GARANTIA É ANULADA E PODE DANIFICAR O SEU APARELHO.

(4) Escolha a bebida que pretende no Guia de Consulta Rápida. Monte a Batedeira se necessário e coloque-a no Jarro. Encha o Jarro até ao volume indicado de acordo com o Guia, com leite frio retirado do frigorífico. Adicione chocolate e/ou café se necessário. Carregue no botão Ligar. Quando o ciclo estiver terminado, a luz do botão Ligar apaga-se. Verta e desfrute.

(5) AVISO: Limpe imediatamente após cada utilização. Desligue, retire o Jarro da Base elétrica e retire a Batedeira e os Acessórios. Limpe o interior do Jarro, a Batedeira e os Acessórios com água morna e um pouco de detergente usando um pano não abrasivo. Enxague com água fria. Limpe o exterior com um pano húmido e não abrasivo. Nunca mergulhe o Jarro nem a Base elétrica em água. **Há riscos de choque elétrico, incêndio e danos no produto.**

(6) NOTA: Se estiver a utilizar o Espumador de leite para vários ciclos consecutivos, é necessário deixar o Jarro arrefecer. Após 2 ciclos, encha o Jarro com água fria e aguarde 1 minuto antes de o esvaziar. Repita o processo após cada ciclo adicional.

(7) Só a Batedeira e os Acessórios podem ser colocados na máquina de lavar louça. Utilize um programa de lavagem abaixo de 40°C e coloque na prateleira superior. Se tiver acabado de utilizar o Espumador de leite, seque-o bem antes de o guardar com a Tampa colocada.

DESLIGUE QUANDO NÃO ESTIVER A UTILIZAR.

GUIA DE CONSULTA RÁPIDA

Pode fazer uma grande variedade de bebidas com o seu Espumador de leite. É importante cumprir as instruções, utilizar a montagem correta de Batedeira e encher até às Marcas de enchimento certas no Jarro para obter resultados ótimos.

★ **Opções de montagem da Batedeira**

(8) Cesto (9) Tampa para Flat Whites
(10) Só a Batedeira

*O Espumador de leite está concebido para ser utilizado com uma ampla gama de chocolates. Para obter melhores resultados recomendamos a utilização de flocos de chocolate, embora possa utilizar pedaços de chocolate com não mais de 1cm² e 0,5cm de espessura, em pó ou em bolachas com pelo menos 1cm de diâmetro e 0,5cm de espessura. Utilize apenas chocolate puro, sem ingredientes adicionados como nozes, uvas, biscoitos, coco, caramelo, bolacha, nougat, etc., porque podem bloquear a Batedeira. Pode ser necessário partir o chocolate para os tamanhos recomendados. Nota: A não utilização dos ingredientes recomendados pode afetar o volume da bebida produzida e o desempenho do seu aparelho. Nunca encha acima dos volumes de enchimento 'Max' ou abaixo de 'Min'.

(11) Digitalize para obter mais receitas.

SUGESTÕES E DICAS

Generalidades
• Utilize sempre leite frio retirado do frigorífico.
• O Espumador de leite funciona melhor com leite que contenha um nível de proteínas elevado, por exemplo proteína láctea ou de soja.
• A Dualit recomenda a utilização de leite meio gordo ou UHT. O leite gordo não produz tanta espuma dado que o teor de gordura é superior a 3%. Tenha presente que leites diferentes produzem espuma a velocidades diferentes.
• Se utilizar leite de origem vegetal como leite de soja, de aveia, de amêndoa, etc., tenha o cuidado de utilizar uma 'qualidade barista' porque estas variedades produzem mais espuma.

Chocolate
• Se partir o chocolate em pedaços mais pequenos garante que se funde mais eficientemente e reduz os resíduos.
• Se encontrar resíduos de chocolate no Jarro depois de servir, na utilização seguinte aguarde 1 minuto depois de concluído o ciclo, antes de verter.
• Se optar por chocolate com menos cacau a quantidade de resíduos diminui porque apresenta um ponto de fusão mais baixo.
• Se encontrar resíduos de chocolate no Cesto depois da formação de espuma, desloque a Batedeira para cima e para baixo enquanto está submerso no leite quente, até ficarem fundidos.
• Verifique se a Batedeira e o Cesto rodam livremente antes de utilizar o aparelho. Qualquer resíduo pode afetar a funcionalidade. Verifique se o Jarro e todos os Acessórios estão limpos antes de os utilizar e de os guardar.
• Se preferir uma bebida de chocolate mais doce, adicione até 50g de chocolate. Preste atenção porque esta opção pode aumentar a quantidade de resíduo.
• Pode fazer dois Milkshakes de chocolate ao mesmo tempo; divida o volume de líquido por duas chávenas e adicione 70g de gelo por chávena.

Bebida	★	Ingredientes do Espumador de leite	Método
FLAT WHITE - ⅓ espresso, ⅔ leite aquecido	(9)	225ml-325ml de leite frio	Coloque a Batedeira com qualquer Acessório necessário no Jarro e adicione leite. Carregue no botão Ligar. Enquanto a espuma se forma, prepare uma infusão de café e coloque-a numa chávena. Verta o leite com espuma na chávena quando estiver pronto.
LATTÉ - Shot espresso, leite aquecido, fina camada de espuma	(8)	225ml de leite frio	
CAPPUCCINO - Partes iguais de espresso, leite aquecido, leite com espuma	(10)	180ml de leite frio	
CHOCOLATE QUENTE	(8)	225ml de leite frio, 25g-35g de chocolate*	Coloque a Batedeira com o Acessório do Cesto no Jarro. Adicione leite e chocolate/café. Carregue no botão Ligar. Deite a bebida com espuma no copo quando estiver pronta.
MOCHA COM CAFÉ INSTANTÂNEO	(8)	225ml de leite frio, 25g-35g de chocolate*, 1 x serviço de café instantâneo	
MOCHA COM ESPRESSO	(8)	225ml de leite frio, 25g-35g de chocolate*, 1 x shot espresso	
MILKSHAKE	(10)	120ml de leite frio	Comece por colocar uma mão cheia de gelo e 100ml de leite frio num copo grande. Coloque a Batedeira no Jarro e adicione 120ml de leite. Carregue no botão Ligar. Deite o leite com espuma no copo quando estiver pronto.
MILKSHAKE COM CHOCOLATE	(8)	225ml de leite frio, 25g-35g de chocolate*	Ligue o Cesto à Batedeira e coloque no Jarro. Adicione 225ml de leite e o chocolate. Carregue no botão Ligar. Enquanto se forma a espuma, coloque uma mão cheia de gelo num copo grande. Deite o leite achocolatado com espuma no copo quando estiver pronto.

DETEÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Para substituir o fusível: retire a etiqueta prateada para aceder ao parafuso ou retire a cobertura.
+PARA CONTACTAR A ASSISTÊNCIA AO CLIENTE, ENVIE UM E-MAIL PARA INFO@DUALIT.COM INDICANDO O SEU MODELO E RESPETIVO NÚMERO DE SÉRIE.

O APARELHO NÃO FUNCIONA
• A FICHA DO APARELHO NÃO ESTÁ LIGADA - Verifique se a ficha está na tomada e o interruptor está ligado.
• O FUSÍVEL DA FICHA PODE ESTAR QUEIMADO - Substitua o fusível de 5 amp da ficha se necessário e verifique o dispositivo de corrente residual (RCD). Nunca use a ficha sem a tampa do fusível estar colocada. Verifique se o valor da corrente do fusível de substituição é igual ao do original. Estão disponíveis fusíveis de substituição, que devem ter aprovação ASTA segundo a BS.1362.
• O ELEMENTO DE AQUECIMENTO ESTÁ AVARIADO OU O FUSÍVEL TÉRMICO FOI ATIVADO - Deve contactar os Serviços de Assistência ao Cliente da Dualit+ para solicitar ajuda.
• O JARRO AINDA ESTÁ QUENTE DO CICLO ANTERIOR - Entre ciclos, coloque água ria no Jarro e deixe arrefecer.

O REVESTIMENTO NÃO ADERENTE ESTÁ DANIFICADO
• O LEITE SOBREAQUECEU DEPOIS DO CICLO - Verifique se o nível de leite está entre as marcas de enchimento mínima e máxima para evitar sobreaquecimento e danos no revestimento não aderente. - Não levante o Jarro enquanto o ciclo não estiver concluído para evitar sobreaquecimento e danos na superfície não aderente.
• REVESTIMENTO NÃO ADERENTE DANIFICADO NA LIMPEZA. - Não utilize tecidos abrasivos nem introduza objetos cortantes na limpeza do interior do Jarro.

GRANDES QUANTIDADES DE RESÍDUOS DE CHOCOLATE FICAM NO JARRO NO FIM DO CICLO
• O CHOCOLATE NÃO FUNDE E NÃO SE MISTURA COM O LEITE - O chocolate deve ser adicionado depois de a Batedeira com o acessório do Cesto e o leite terem sido colocados no Jarro. - Recomendamos que se utilize leite frio retirado do frigorífico, para melhorar a eficiência de fusão em bebidas achocolatadas. - Utilize menos chocolate ou parta-o em pedaços mais pequenos. A utilização de chocolate com menos cacau reduz/elimina os resíduos de chocolate. - Não desligue o aparelho quando o ciclo está em curso. É uma ação que diminui o tempo de fusão do chocolate e aumenta a possibilidade de acumulação de resíduos. - Deixe o aparelho durante 1 minuto depois de concluído um ciclo para permitir um tempo de fusão mais longo. Desloque a Batedeira para cima e para baixo para facilitar a fusão. - Deixe o aparelho arrefecer totalmente entre ciclos.

A BATEDEIRA NÃO RODA OU PRODUZ RUÍDO QUANDO RODA
• A BATEDEIRA ESTÁ DESALINHADA DO MOTOR - Retire a Batedeira do Jarro e recoloque-a. Esta ação deve permitir que a Batedeira rode normalmente e deixe de fazer ruído. - Verifique se o Jarro e todos os Acessórios estão limpos antes de os utilizar porque qualquer resíduo pode perturbar a magnetização e centralização da Batedeira.
• OS PEDAÇOS DE CHOCOLATE DESLOCARAM A BATEDEIRA DA SUA POSIÇÃO - Retire os Acessórios do Jarro e recoloque-os. Utilize sempre o acessório do Cesto ao fazer bebidas de chocolate.
• OS ACESSÓRIOS NÃO ESTÃO DEVIDAMENTE MONTADOS - Se utilizar o Cesto ou a Tampa para Flat Whites, introduza a Batedeira e empurre-a para baixo até ouvir o clique de colocação.
• O LEITE/CHOCOLATE SECOU NA BATEDEIRA, NA TAMPA PARA FLAT WHITESOU NO CESTO - Verifique se a Batedeira, a Tampa para Flat Whites e o Cesto rodam livremente antes de utilizar o aparelho (retire o Batedeira e use os dedos para rodar). Qualquer resíduo pode afetar a funcionalidade. Verifique se o Jarro e todos os acessórios estão limpos antes de os utilizar e de os guardar.

O botão Ligar ESTÁ INTERMITENTE, MAS O APARELHO NÃO FUNCIONA
• TA PROTEÇÃO CONTRA FUNCIONAMENTO A SECO FOI ATIVADA - Esta funcionalidade protege o aparelho se aquecer demasiado. Lave o Jarro com água fria e tenha o cuidado de o encher acima da linha MIN quando adicionar leite.